

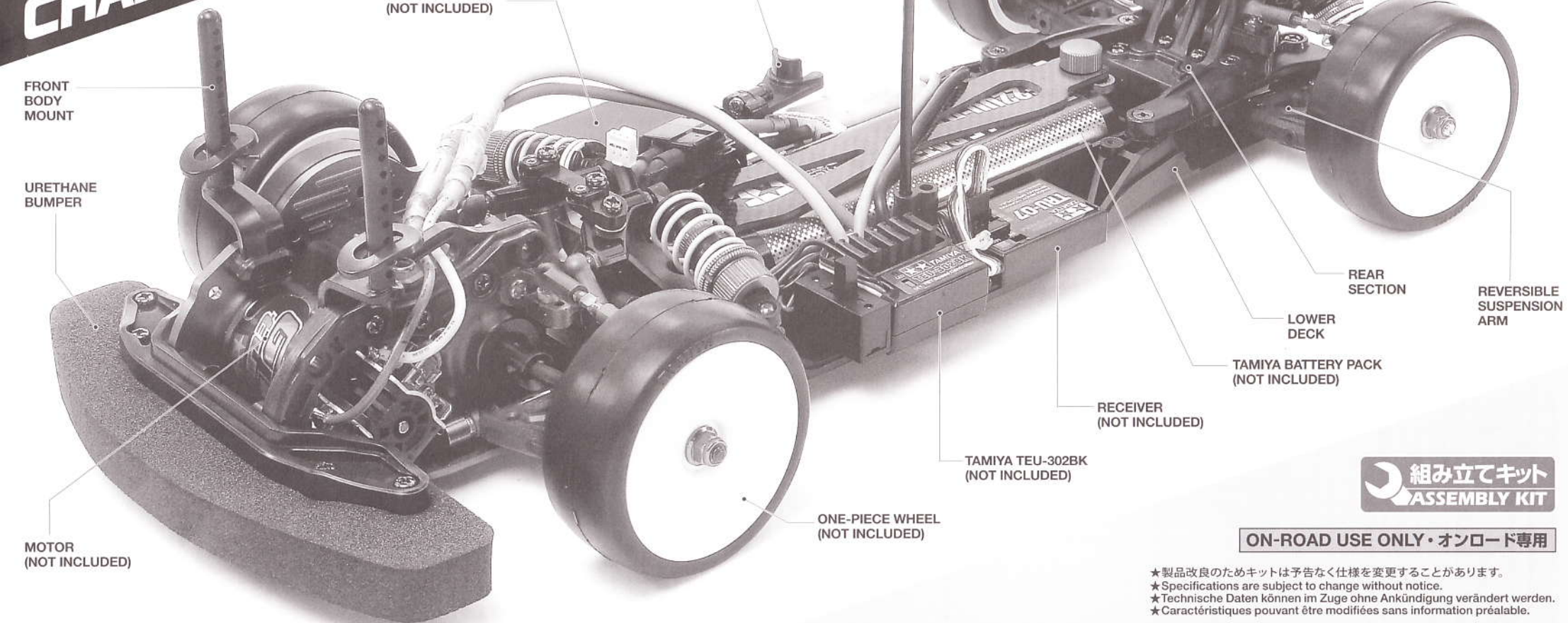


1/10 SCALE R/C FWD
HIGH PERFORMANCE RACING CAR

FF03R

1/10 電動RC-FFレーシングカー FF-03R シャーシキット

CHASSIS KIT



FRONT
BODY
MOUNT

URETHANE
BUMPER

MOTOR
(NOT INCLUDED)

STEERING SERVO
(NOT INCLUDED)

TRANSPONDER STAY

ONE-PIECE WHEEL
(NOT INCLUDED)

TAMIYA TEU-302BK
(NOT INCLUDED)

RECEIVER
(NOT INCLUDED)

TAMIYA BATTERY PACK
(NOT INCLUDED)

LOWER
DECK

REAR
SECTION

REVERSIBLE
SUSPENSION
ARM

REAR
BODY
MOUNT

TRF SPECIAL
DAMPER

組み立てキット
ASSEMBLY KIT

ON-ROAD USE ONLY・オンロード専用

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

●小学生や組み立てにできない方は、
模型に詳しい方にお手伝いをお願い
してください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

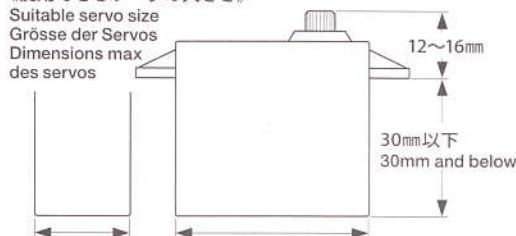
このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》



20.5mm以下
Less than 20.5mm

★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

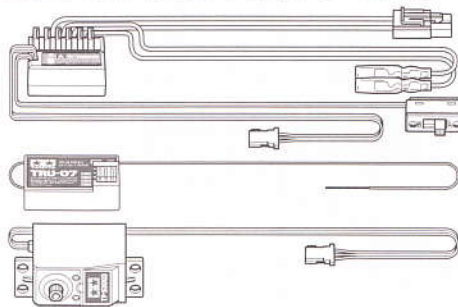
Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

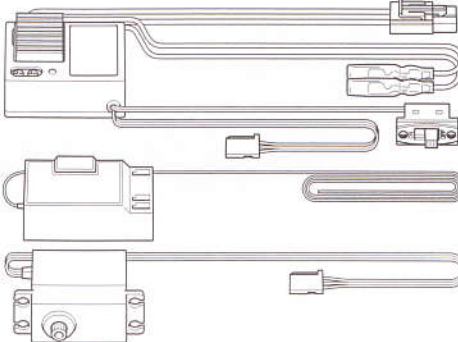
ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

《その他に》

モーター、タイヤ、モールドインナーなどを別に
お求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

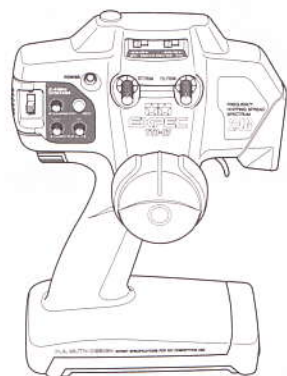
This kit does not include tires, tire inserts, or motor.

SEPARAT ERHÄLTLICH

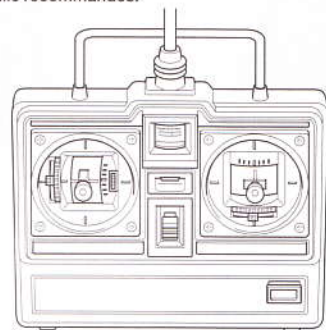
Dieser Baukasten enthält weder Reifen, Schaumgummi-Reifenlagen, noch Motor.

DISPONIBLE SEPARÉMENT

Ce kit n'inclut pas les pneus, les inserts de pneus et le moteur.



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《走行用ボディ》

キットにはボディは含まれていません。
FF電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Body shell is not included in kit. Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

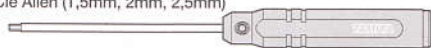
CARROSSERIE

Ce kit n'inclut pas la carrosserie. Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate erhelle 1:10 TAMIYA.

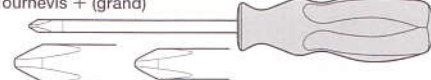
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)



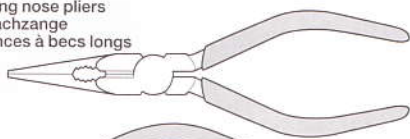
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



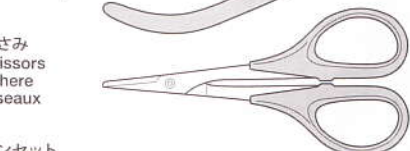
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ヤスリ
File
Feile
Lime



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
SynthetischenKleber
Colle Cyanolite



ネジ止め剤 (中強度)
Gel type thread lock
Gelförmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel



★他に、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。
★A soft cloth, caliper, and E-ring tool will also assist in construction.

★Ein weiches Tuch, eine Schieblehre und ein E-Ring-Werkzeug sind beim Zusammenbau hilfreich.

★Un tissu doux, un pied à coulisse et un outil à circlips peuvent être utiles pour le montage.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

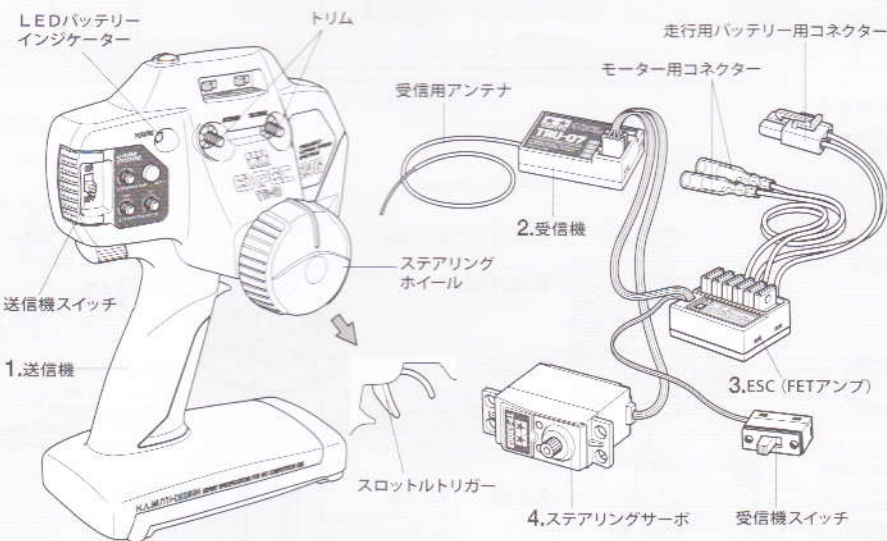
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

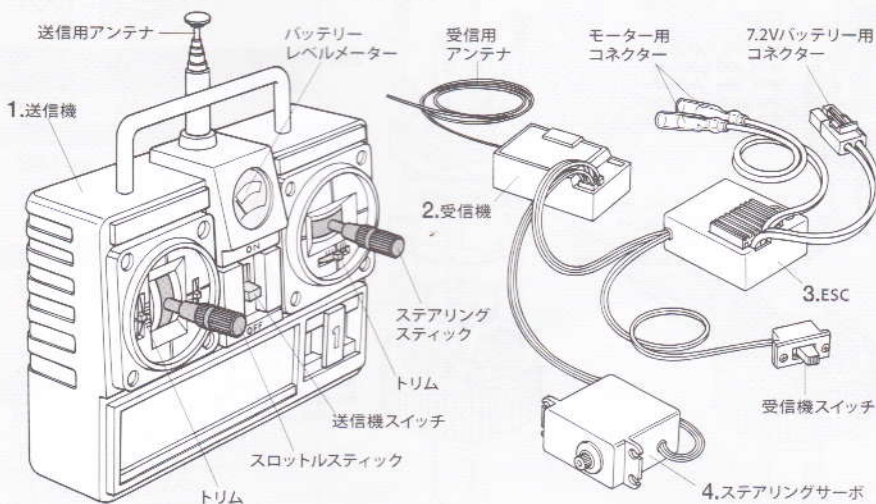
⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》 STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
 - ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
 - Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
 - Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
 - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前には必ず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめ
ください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お
買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。
図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多
めに入っています。予備として使ってください。
このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しま
した。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts.
Assemble them carefully referring to the drawings. To
prevent trouble and finish the model with good performance,
it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply molybdenum grease to the places shown
by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der
Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein
gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett,
dann zusammenbauen.

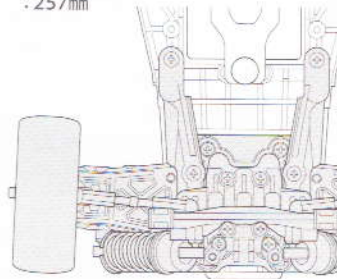
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires.
Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour
éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisse de molybdène les endroits indiqués par
ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル、タ
ップ等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工にはタップを
ご利用ください。
★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very
tight. Files and drills will be used for fine adjustment.
★Dies ist ein Bausatz für Fortge
schrittene, daher sind die Toleranzen
bei der Auslegung der Teile sehr eng.
Zur Anpassung sind ggf. Feilen und
Bohrer erforderlich.
★Ce kit étant destiné à des utilis
ateurs expérimentés, les tolérances
de conception des pièces sont min
imes. Limes et forets seront utilisés
pour les réglages fins.

●このキットはリヤセクションの組み立て、取り付けによって3種類のホイールベースが製作できます。下記の表記に合わ
せて組み立ててください。基本の組み立ては標準タイプ (FF-03L・ホイールベース257mm) です。
●This kit can be assembled into 3 wheelbases by altering rear section assembly. Refer to the instructions below to assemble
according to your desired wheelbase. This instruction shows FF-03L (long wheelbase: 257mm) as the standard type chassis.
●Bei diesem Bausatz sind durch Änderung im Zusammenbau des Heckbereichs 3 Radstände möglich. Beachten Sie unten
stehende Anleitung zum Zusammenbau des von Ihnen gewünschten Radstands. Die Anleitung zeigt FF-03L (langer Radstand
257mm) als Standard-Chassis.
●Ce kit peut être assemblé avec trois empattements différents en modifiant l'assemblage de la section arrière. Se référer aux
instructions ci-dessous pour assembler avec l'empattement désiré. Les instructions montrent le FF-03L (empattement long :
257mm).

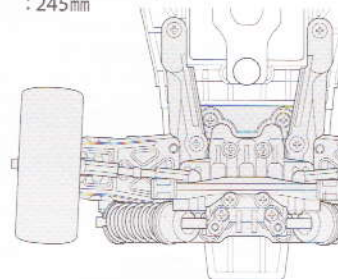
FF-03L

(ロングホイールベース)
(Long wheelbase)
(Langer Radstand)
(Empattement long)
: 257mm



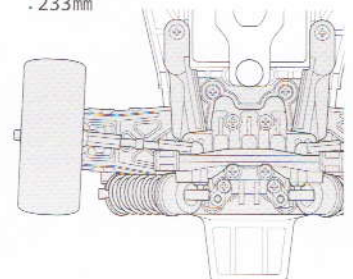
FF-03M

(ミディアムホイールベース)
(Medium wheelbase)
(Mittlerer Radstand)
(Empattement moyen)
: 245mm



FF-03S

(ショートホイールベース)
(Short wheelbase)
(Kurzer Radstand)
(Empattement court)
: 233mm



A ①~⑫
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

2×8mm六角皿タッピングビス
BA11 ×4
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

1.6×8mmシャフト
BA20 ×2
Shaft
Achse
Axe

1510ベアリング
BA21 ×2
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

5mmOリング
BA31 ×2
O-ring
O-Ring
Joint torique

10×0.2mmシム
BA32 ×2
Shim
Scheibe
Cale

5×10×0.3mmシム
BA33 ×2
Shim
Scheibe
Cale

デフガスケット
BA42 ×1
Differential gasket
Differentialge
häuse-Dichtung
Joint de carter de
différentiel

デフジョイントカップ
BA43 ×2
Differential joint cup
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel

1

デフギヤの組み立て
Differential gear
Differentialtriebe
Différentiel

★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

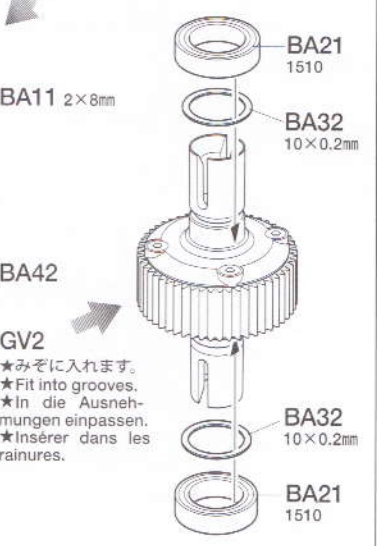
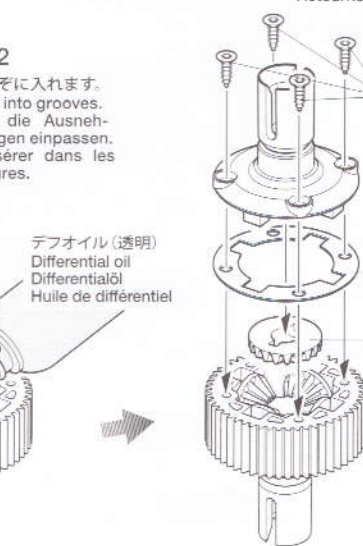
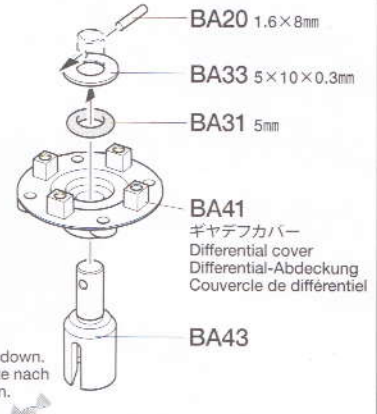
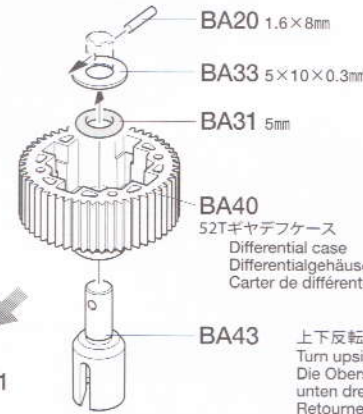
GV1 GV2

GV3





GV1

GV2

★GV3までデフオイル
を入れます。
★Fill with oil up to the
level of GV3.
★Mit Öl bis auf Höhe
von GV 3 füllen.
★Remplir jusqu'au
niveau de GV3.



2

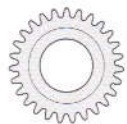
-  **BA19** ×1
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA22** ×3
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA23** ×1
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA30** ×1
7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



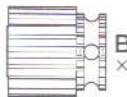
- BA38** ×1
スパーギヤシャフト
Spur gear shaft
Stirnradwelle
Axe de couronne



- BA39** ×1
アイドラーシャフト
Idler shaft
Spannwelle
Axe de poulie-guide



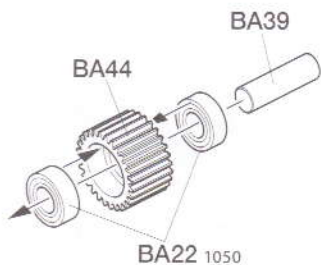
- BA44** ×1
アイドラーギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



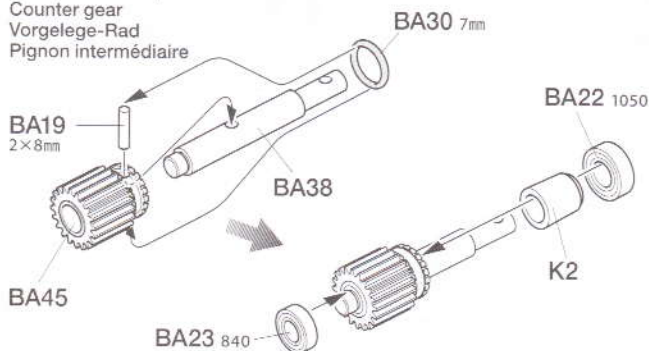
- BA45** ×1
カウンターギヤ
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

2

《アイドラーギヤ》
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



《カウンターギヤ》
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire



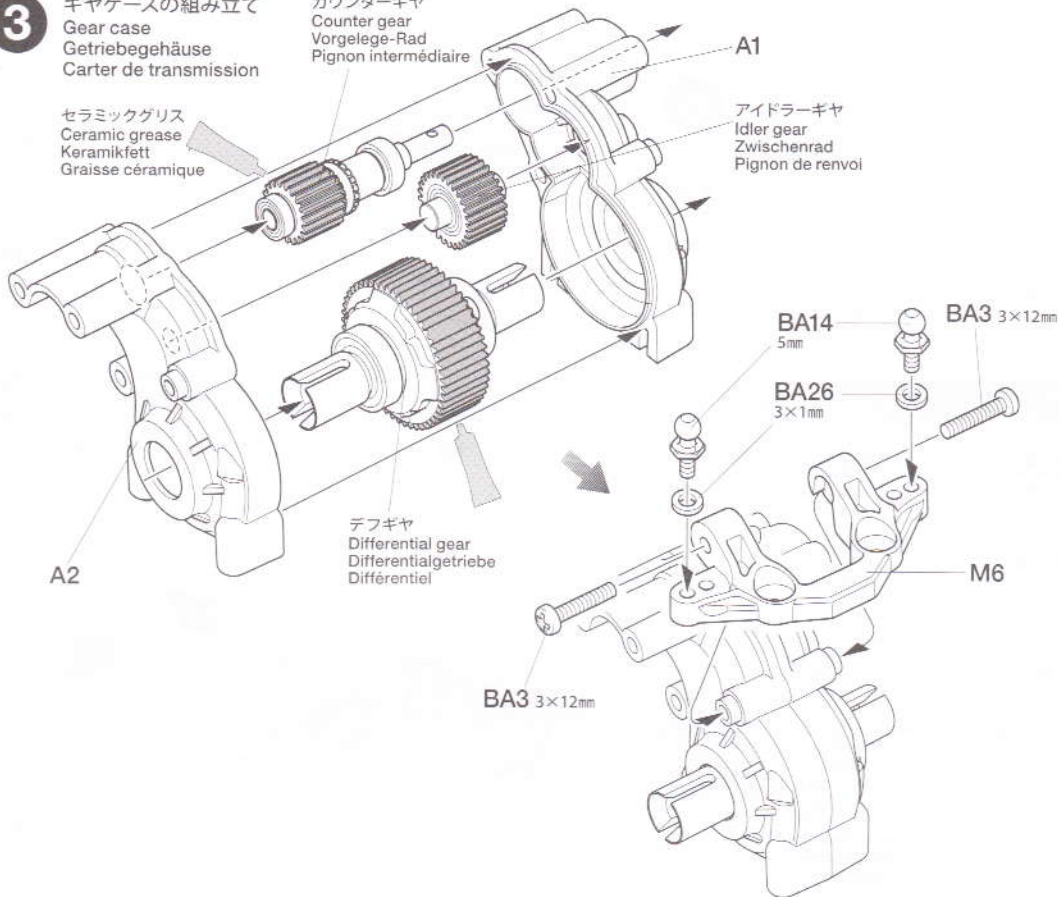
3

ギヤケースの組み立て
Gear case
Getriebegehäuse
Carter de transmission




カウンターギヤ
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

セラミックグリス
Ceramic grease
Keramikfett
Graisse céramique

アイドラーギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



3

-  **BA3** ×2
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA14** ×2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **BA26** ×2
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise





4

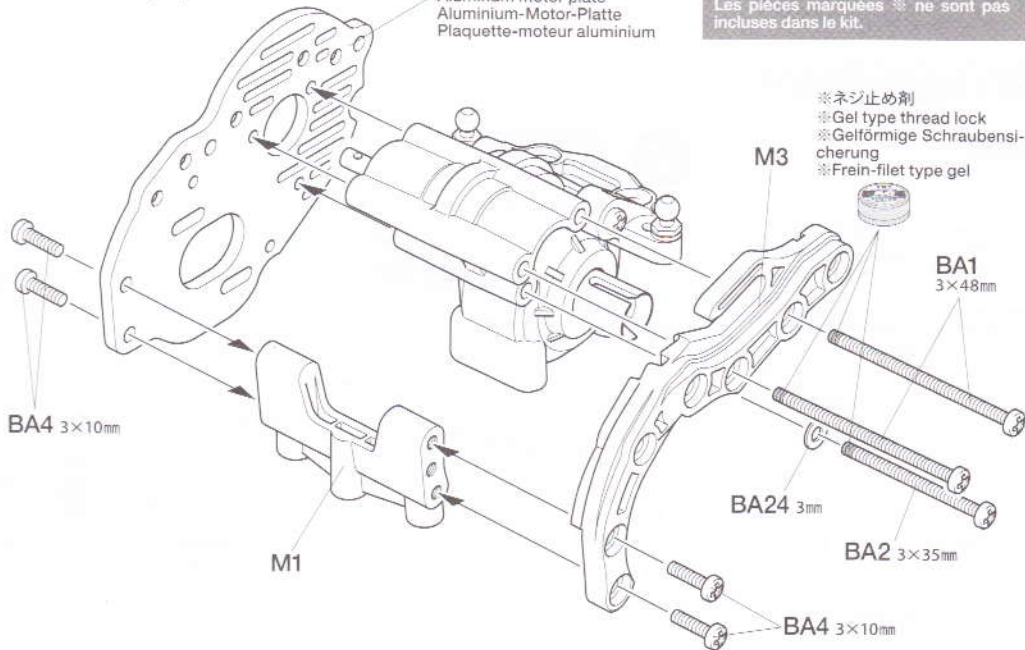
モータープレートの取り付け
Attaching motor plate
Motor-Platte-Einbau
Fixation de la plaquette-moteur

アルミモータープレート
Aluminum motor plate
Aluminium-Motor-Platte
Plaquette-moteur aluminium

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

4

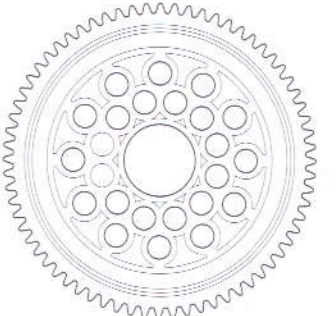
-  **BA1** ×2
3×48mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA2** ×1
3×35mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA4** ×4
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA24** ×1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

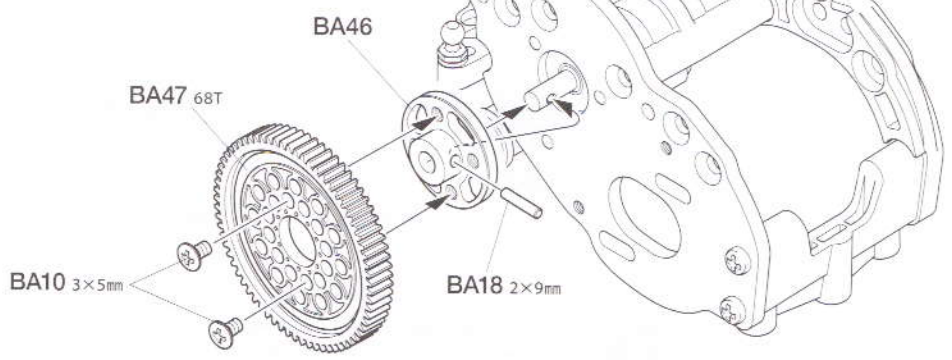
5

- BA10 ×2 3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
- BA18 ×1 2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



- BA46 ×1 スパーギヤマウント
Spur gear mount
Hauptzahnradhalter
Support de couronne
- BA47 ×1 68Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

5 スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

**6**

- BA5 ×2 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6 ×4 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA13 ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BA14 ×6 5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

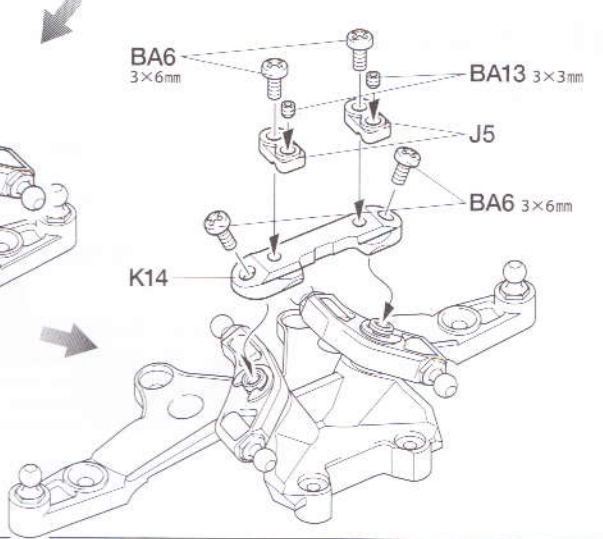
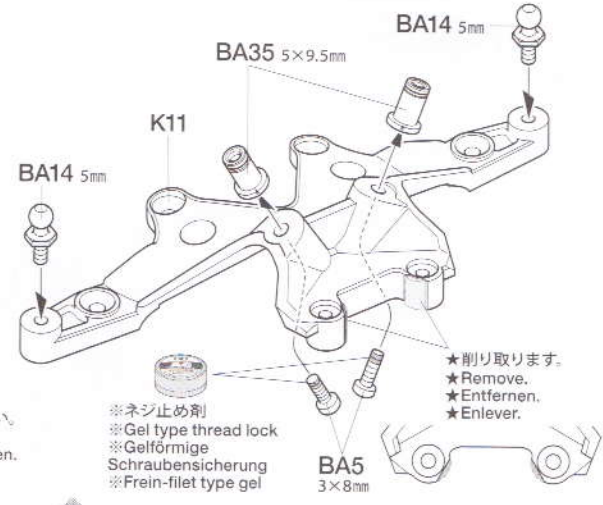
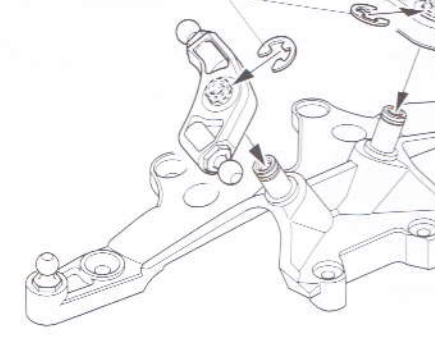
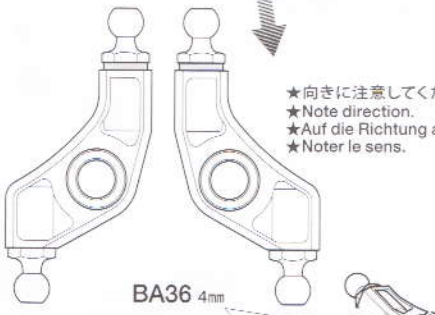
- BA28 ×4 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

- BA35 ×2 5×9.5mmロッカーナット
Rocker nut
Schwinghebelzapfen
Ecrou de culbuteur

- BA36 ×2 4mmEリング
E-Ring
Circlip

6 フロントダンパーステーの取り付け
Attaching front damper stay
Einbau der vorderen Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur avant

- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



- ★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

- ※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※ゲル状の
Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

- ★削り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

7

- BA5 ×2 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA14 ×3 5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

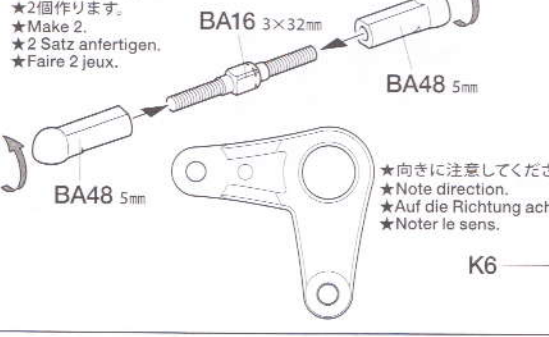
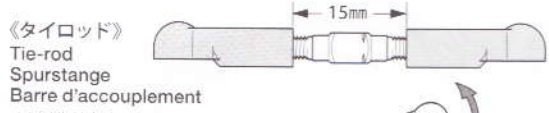
- BA16 ×2 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

- BA28 ×4 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

- BA34 ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

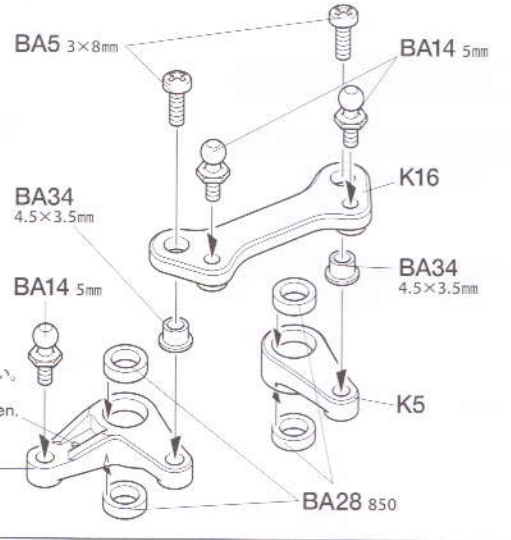
- BA48 ×4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

7 《ステアリングワイバー》
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

- ★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



8

3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA8 ×4

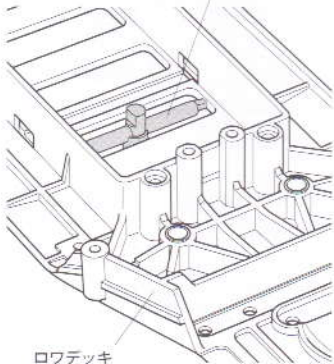
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BA25 ×2



BA29 サスマウント 1XD
Suspension mount 1XD
Aufhängungs-Befestigung 1XD
Support de suspension 1XD

ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnette de direction
BA37 ×2

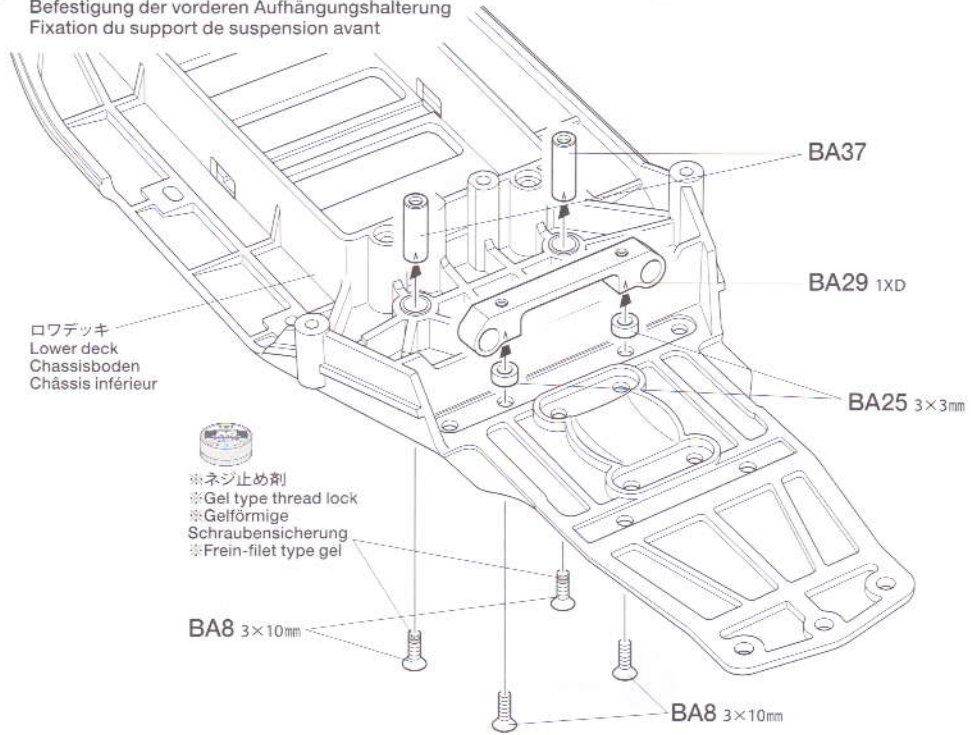
- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



ロフデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

8

フロントサスマウントの取り付け
Attaching front suspension mount
Befestigung der vorderen Aufhängungshalterung
Fixation du support de suspension avant



- ※ネジ止め剤
- ※Gel type thread lock
- ※Gelförmige Schraubensicherung
- ※Frein-filet type gel

9

ステアリングワイバーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des biellettes de direction

タイロッド
Tie-rod
Spurstange
Barre d'accouplement

ステアリングワイバー
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

9

3×12mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA7 ×2

3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA8 ×2

注意 NOTE

- ★ネジがきつい場合は、ネジの先端にグリス(アンチウェア等)を塗ってねじ込みます。
- ★Apply grease (e.g. anti-wear grease) to screw tip if the fit is tight.
- ★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen (d.h. Verschleiß minderndes Fett) falls der Sitz zu stramm ist.
- ★Appliquer de la graisse (type anti-usure) à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

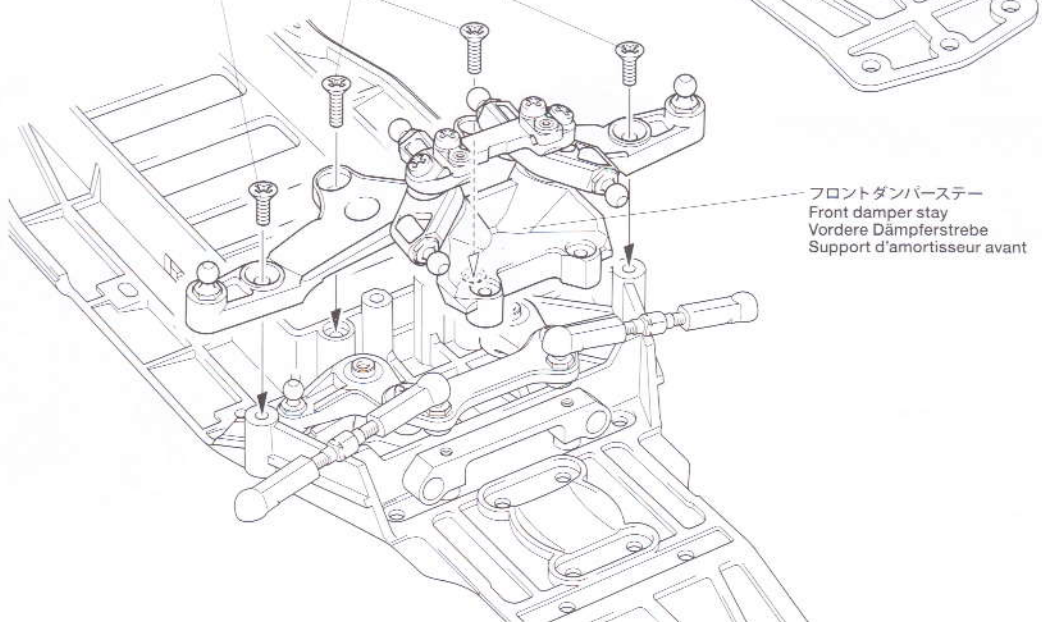
- ※ネジ止め剤
- ※Gel type thread lock
- ※Gelförmige Schraubensicherung
- ※Frein-filet type gel

- ★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。
- ★Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.
- ★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.
- ★Appliquer du frein-filet type gel sur les zones repérées par cette icône.



- ★仮止めします。
- ★Do not tighten until Step 12.
- ★Bis Step 12 Schrauben nicht anziehen.
- ★Ne pas serrer avant l'étape 12.

BA8 3×10mm BA7 3×12mm BA8 3×10mm



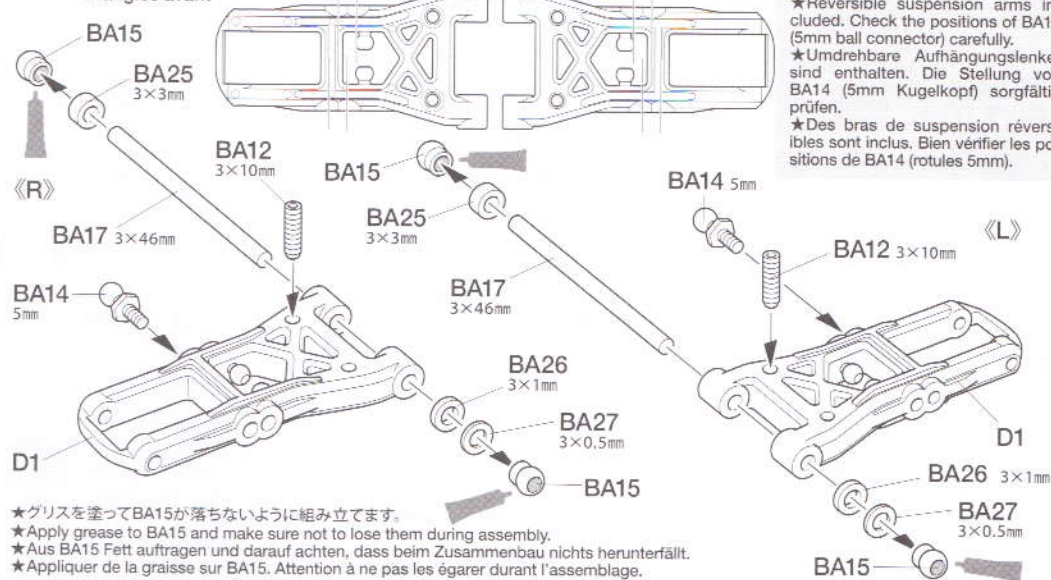
フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

10

- BA12 ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BA14 ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
- BA15 ×4 サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

- BA17 ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA25 ×2 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA26 ×2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA27 ×2 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

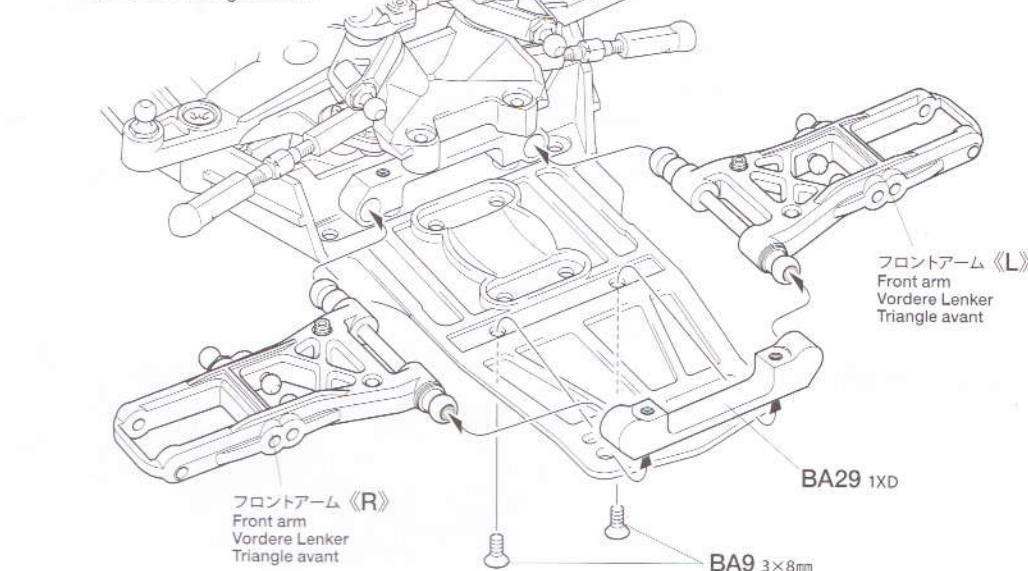
10 フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



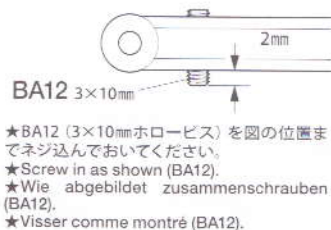
★サスポールはリバーシブルタイプです。BA14(5mmビローボール)の取り付け位置に注意してください。
★Reversible suspension arms included. Check the positions of BA14 (5mm ball connector) carefully.
★Umdrehbare Aufhängungenlenker sind enthalten. Die Stellung von BA14 (5mm Kugelpopf) sorgfältig prüfen.
★Des bras de suspension réversibles sont inclus. Bien vérifier les positions de BA14 (rotules 5mm).

★グリスを塗ってBA15が落ちないように組み立てます。
★Apply grease to BA15 and make sure not to lose them during assembly.
★Aus BA15 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
★Appliquer de la graisse sur BA15. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

11 フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



★3mmの穴を半分まであけます。
★Widen hole with 3mm drill as shown. Do not drill through other side.
★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.
★Élargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa motilé supérieure.



★BA12 (3×10mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (BA12).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (BA12).
★Visser comme montré (BA12).

11

- BA9 ×2 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

- BA29 サスマウント 1XD
Suspension mount 1XD
Aufhängungs-Befestigung 1XD
Support de suspension 1XD

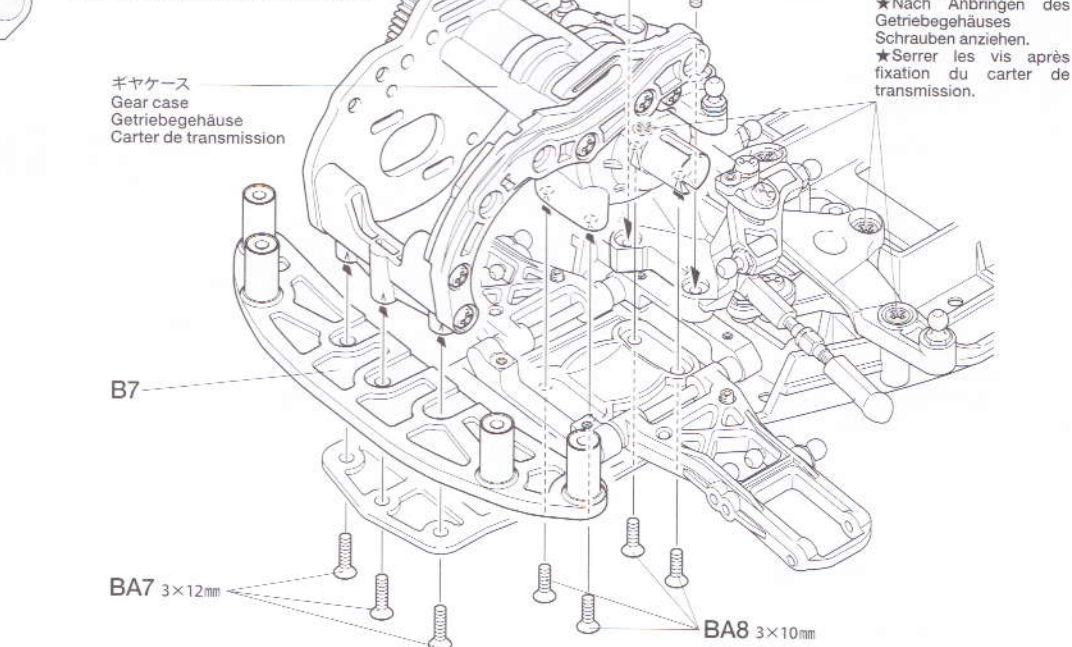
12

- BA7 ×3 3×12mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA8 ×6 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

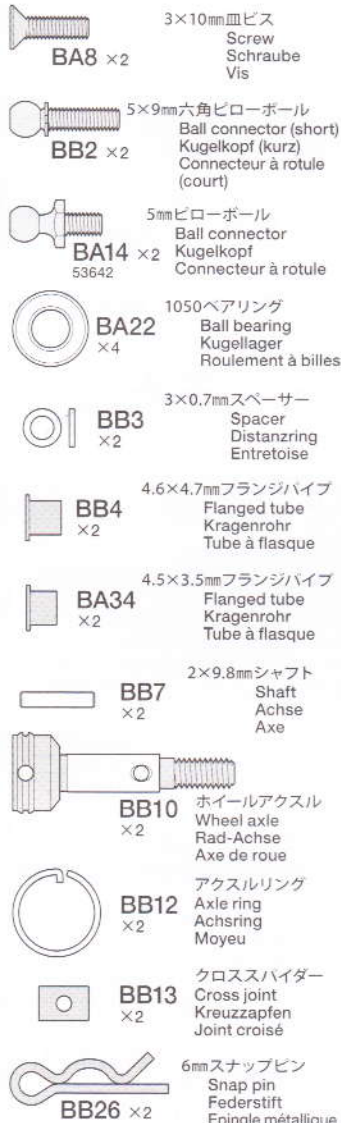
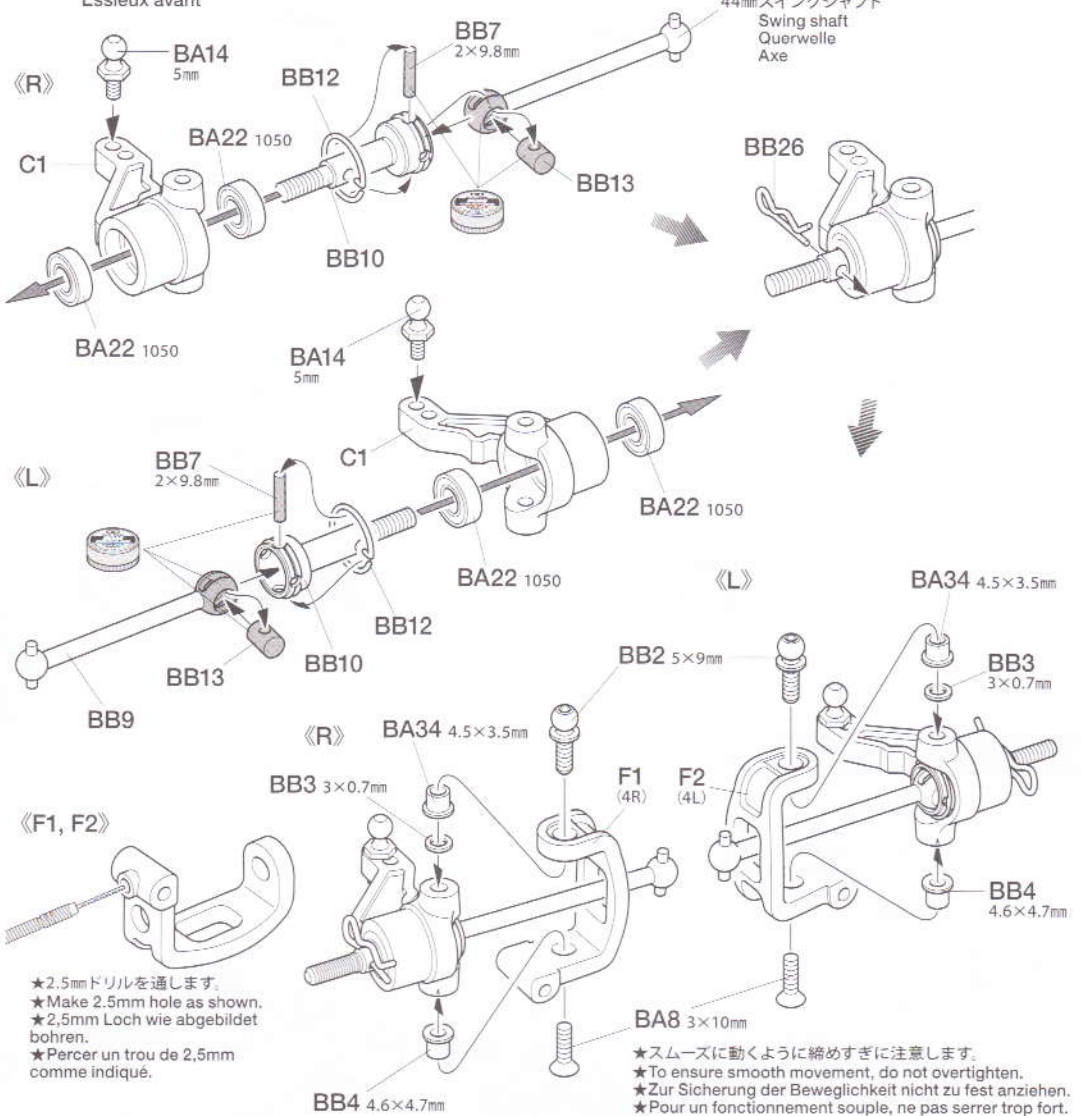
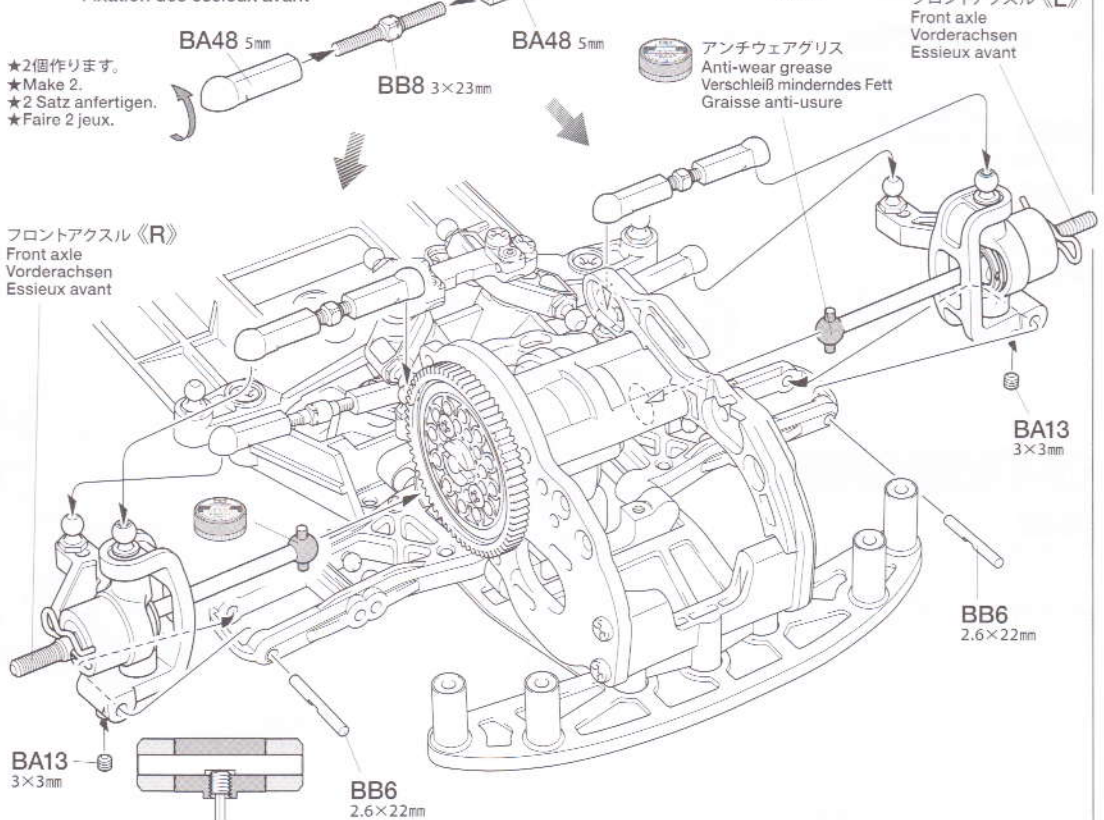
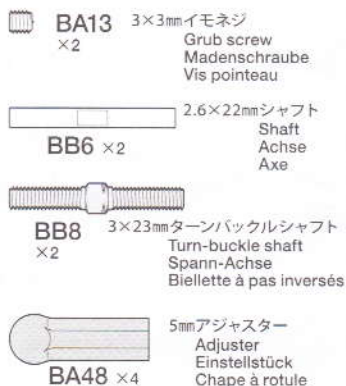
- アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

★このマークはアンチウェアグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。
★Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.
★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
★Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

12 ギヤケースの取り付け
Attaching gear case
Anbringen des Getriebegehäuses
Fixation du carter de transmission



★ギヤケースを取り付けた後、締め込みます。
★Tighten screws after attaching gear case.
★Nach Anbringen des Getriebegehäuses Schrauben anziehen.
★Serrer les vis après fixation du carter de transmission.

B**13~24**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**13****13** フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.**14** フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.**14**

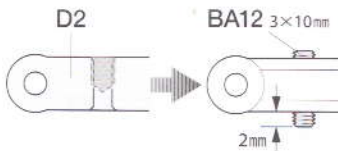
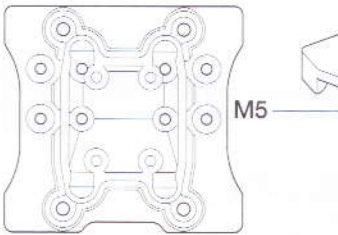
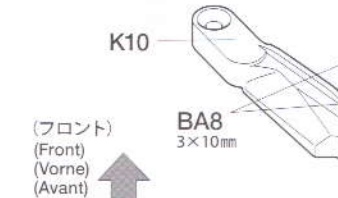
15

- 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
BA12 ×2
- 5×9mmビロークール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BB1 ×2
- サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
BA15 ×4

BA17 ×2
3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA25 ×4
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA26 ×2
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

**16**

BA4 ×4
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA8 ×4
3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA29 サスマウント 1XD
Suspension mount 1XD
Aufhängungs-Befestigung 1XD
Support de suspension 1XD

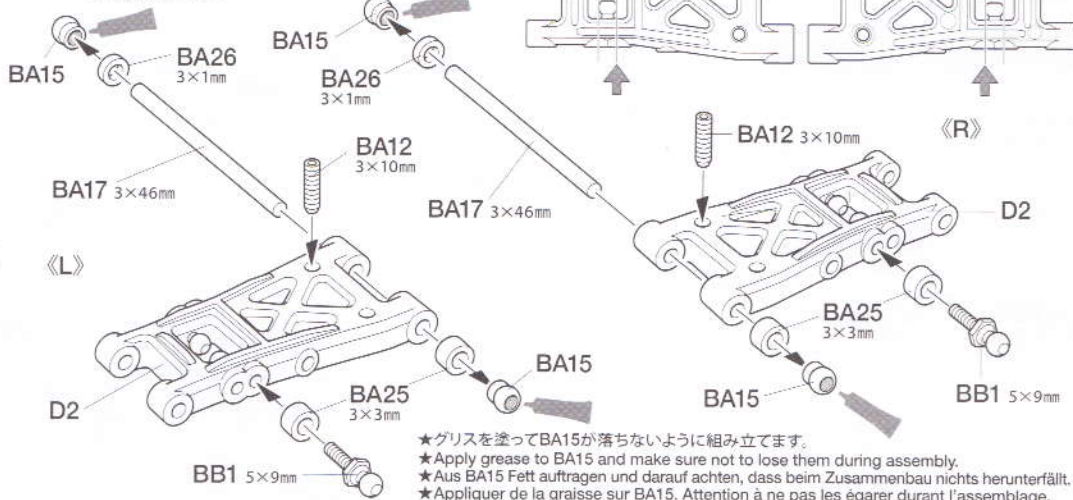
17

- 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 ×7
- 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BA13 ×2
- 5mmビロークール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BA14 ×4
- 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BA26 ×2

BA26 ×2
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

15

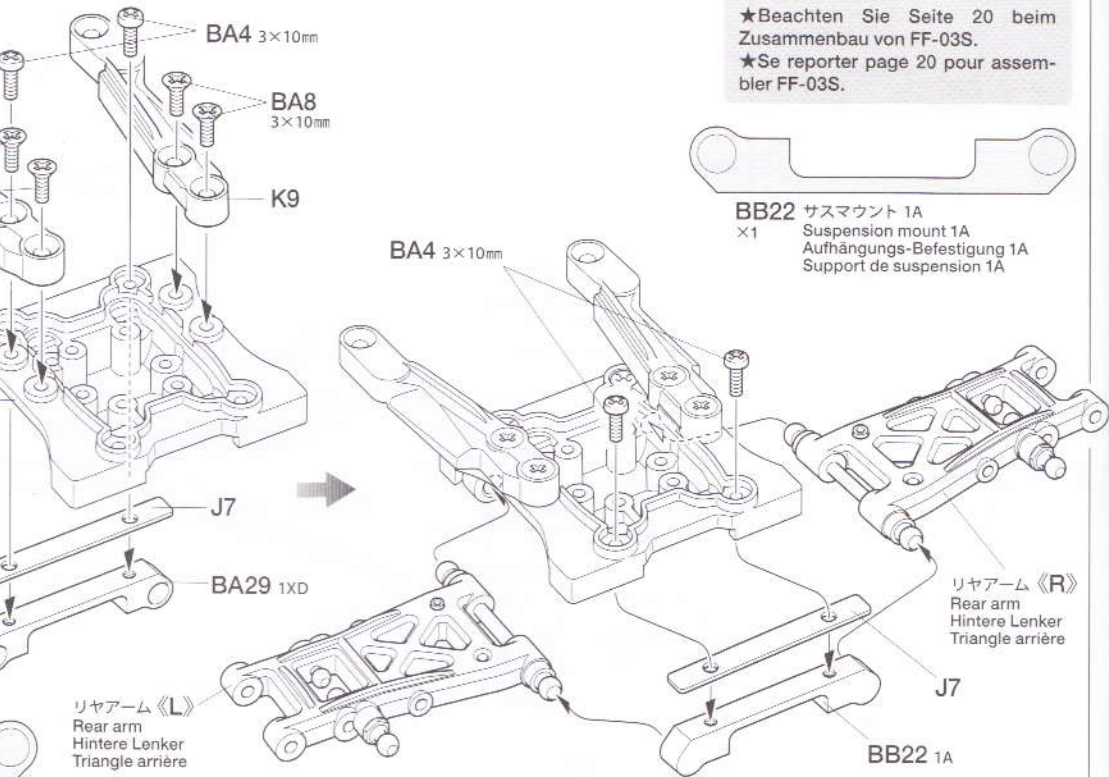
リヤアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière

**16**

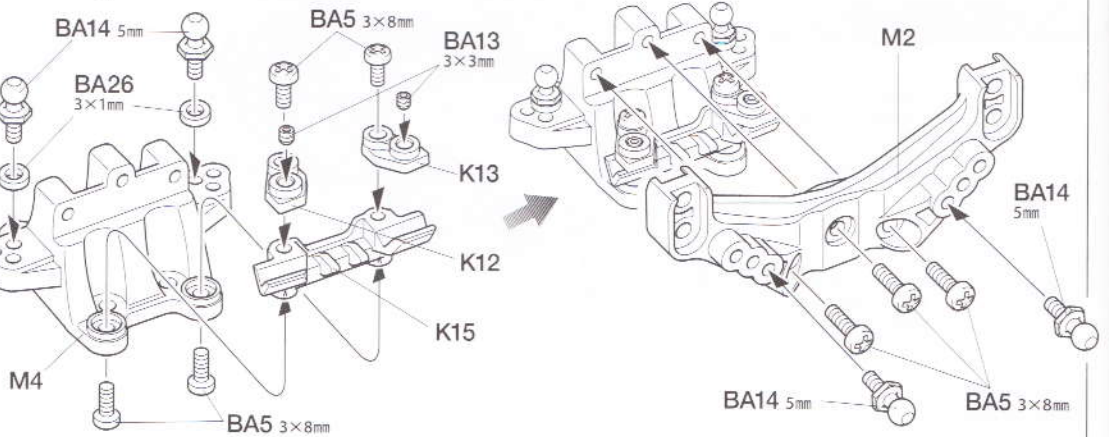
リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

FF-03L, M**FF-03S**

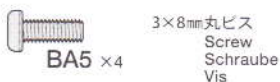
- ★P20を参照して組み立ててください。
- ★Refer to page 20 when assembling FF-03S.
- ★Beachten Sie Seite 20 beim Zusammenbau von FF-03S.
- ★Se reporter page 20 pour assembler FF-03S.

**17**

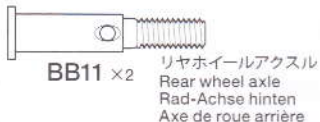
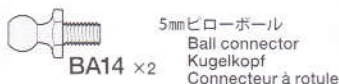
リヤダンパーステアの組み立て
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



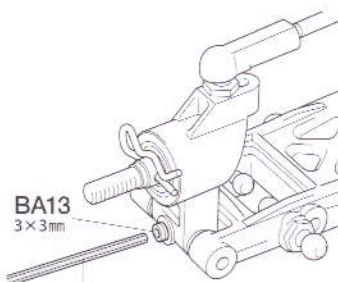
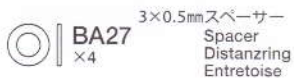
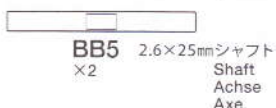
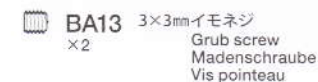
18



19



20



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

LONG NOSE w CUTTER

ラジオペンチ



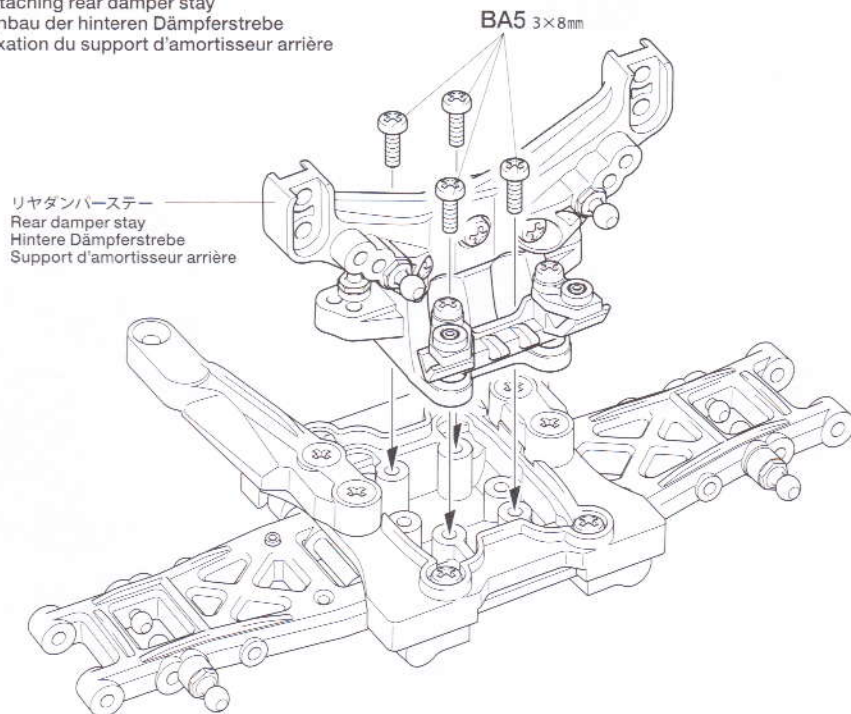
PRECISION CALIPER

精密ノギス



18

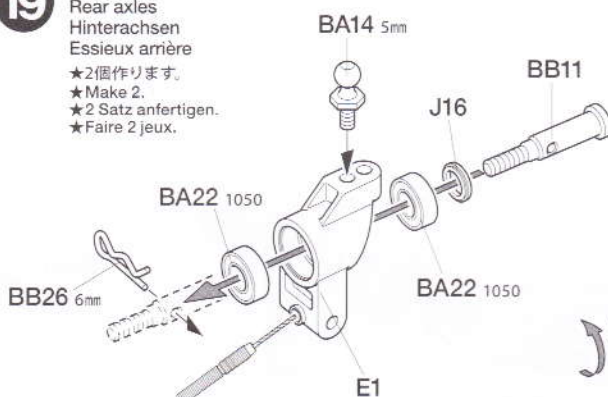
リヤダンパステーの取り付け
Attaching rear damper stay
Einbau der hinteren Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur arrière



19

《リヤアクスル》
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

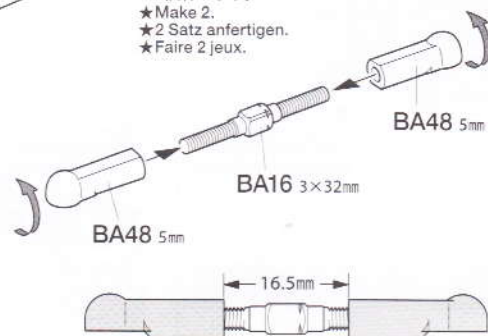


- ★2.5mmドリルを通します。
- ★Make 2.5mm hole as shown.
- ★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
- ★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.

《リヤアッパーアーム》

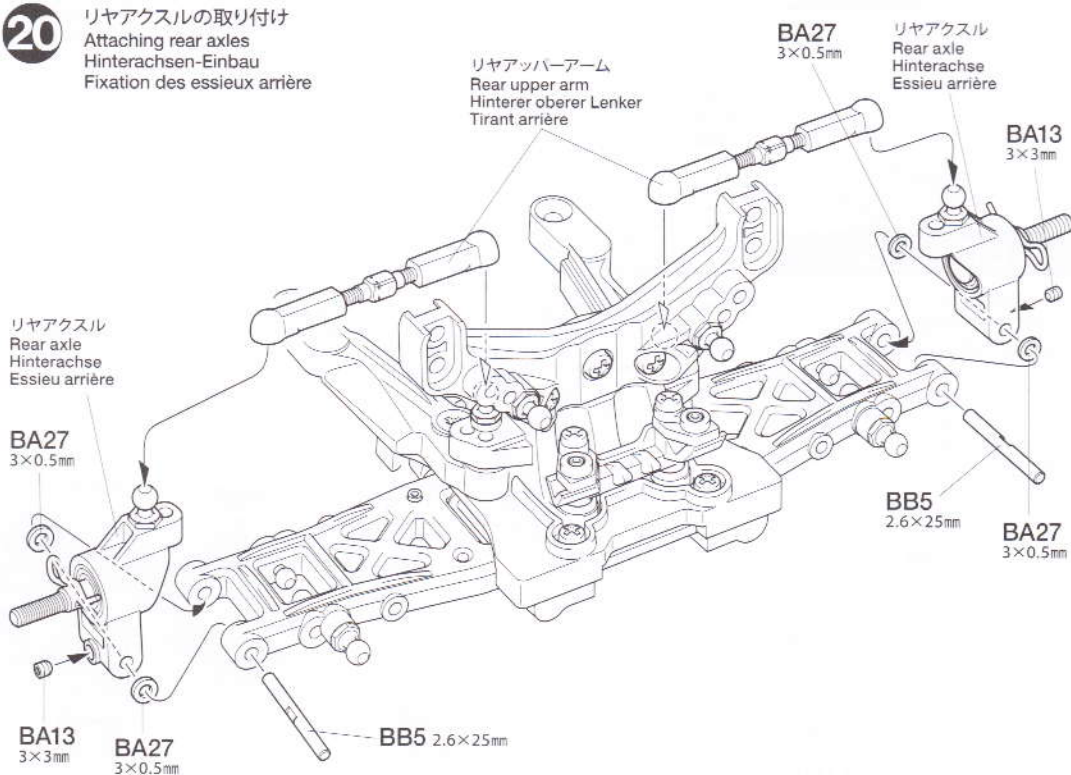
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



20

リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



21



3×12mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×4

22



BB14 2mmEリング
E-Ring
Circlip



BB15 ピストン
Piston
Kolben



BB16 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe



BB17 2mmシャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe



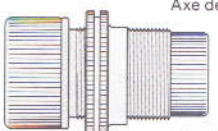
BB18 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



BB19 3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



BB21 ×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



BB23 ×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

23



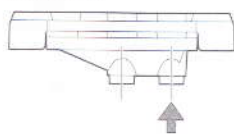
BB20 オイルシール
Oil seal
Olabdichtung
Joint d'étanchéité

21

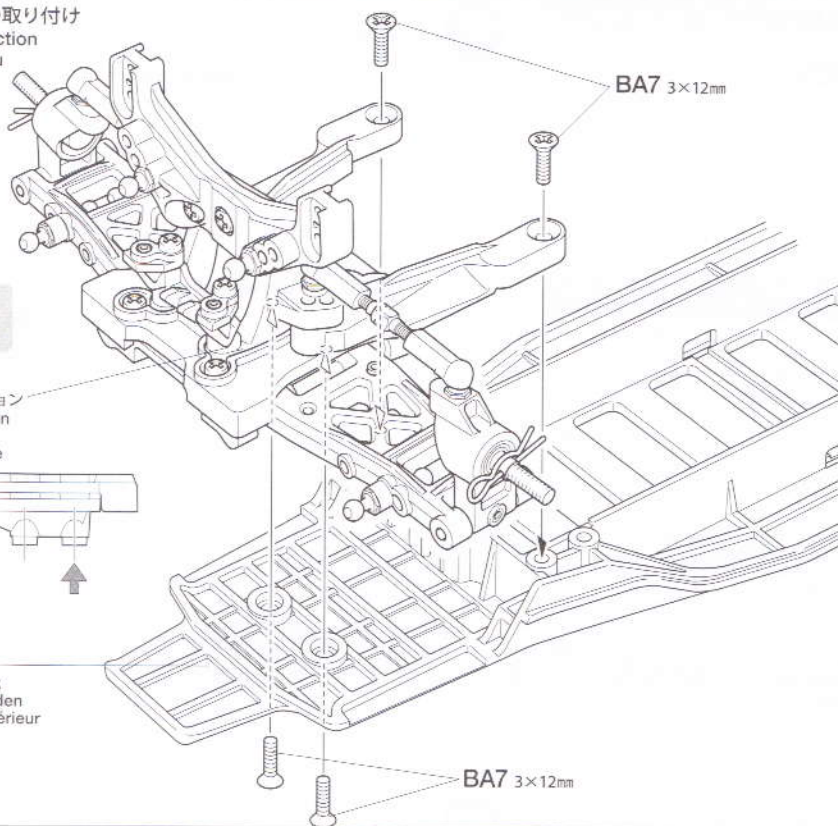
リヤセクションの取り付け
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont
arrière

FF-03L

リヤセクション
Rear section
Hinterteile
Pont arrière



ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur



BA7 3×12mm

BA7 3×12mm

22

ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

BB23

★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.

スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort



BB18 12mm



BB16



BB17

BB19 3mm

シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

BB14 2mm

BB21

BB15

V5

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

23

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.
3.Zylinder-Kappe aufschrauben.
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.

シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

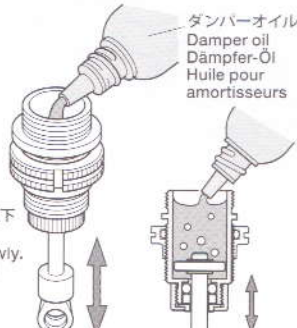
V9

OPTIONS

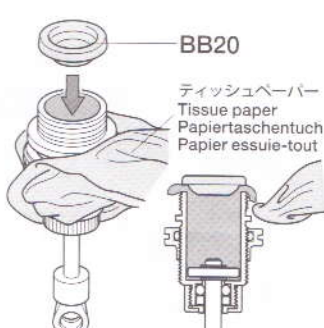
★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

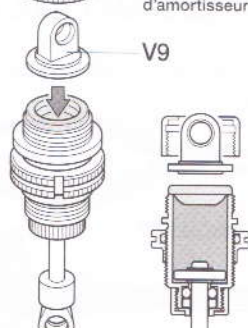


ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



BB20

ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie-tout



24

BB24
×2

コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

BB25
×2

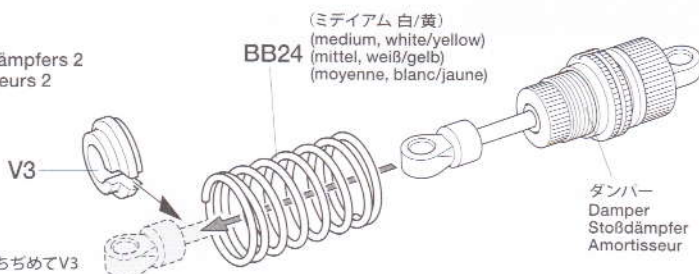
コイルスプリング (ハード 白/青)
Coil spring (hard, white/blue)
Spiralfeder (hart, weiß/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)

24

ダンパーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

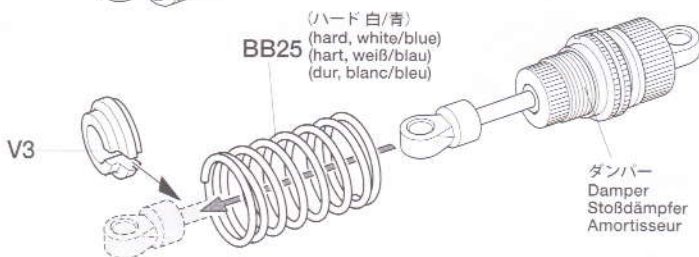
《リア》 ★2個作ります。
Rear ★Make 2.
Hinten ★2 Satz anfertigen.
Arrière ★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてV3
を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um
V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour
attacher V3.



★スプリングリテーナーを回してスプリング
の硬さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating
cylinder nut.
★Die Länge der Feder wird durch Drehen
des Zylinder-Mutter angepaßt.
★Régler la tension en modifiant la
position de l'écrou d'amortisseur.

《フロント》 ★2個作ります。
Front ★Make 2.
Vorne ★2 Satz anfertigen.
Avant ★Faire 2 jeux.

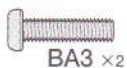


C

25~37

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

25



BA3 ×2

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

26

BB8
×2

3×23mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



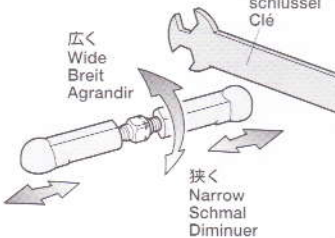
BA48 ×4

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

《ターンバックルシャフト》

Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

板レンチ
Wrench
Muttern-
schlüssel
Clé



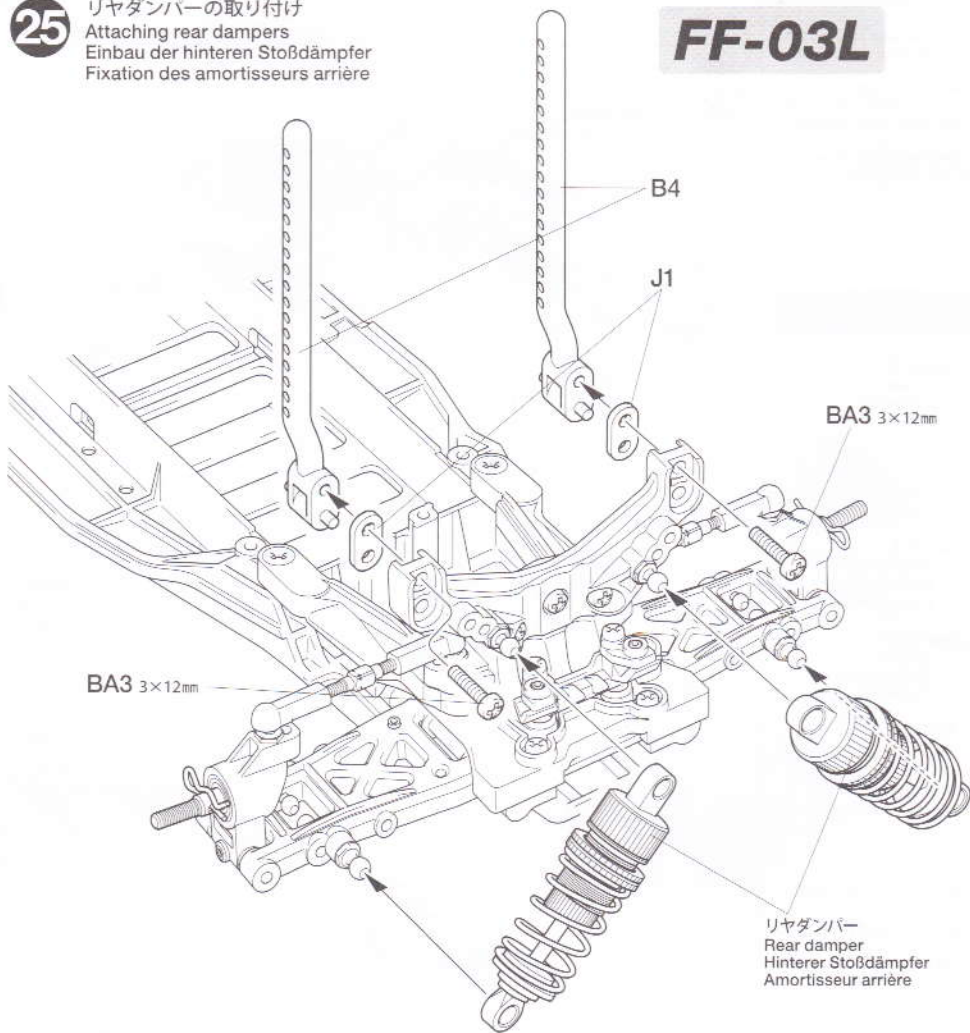
★タイロッド、アッパーアームのターンバックルシャフトは板レンチを使って長さを調整することができます。

★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.
★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängungslenker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.
★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

25

リアダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

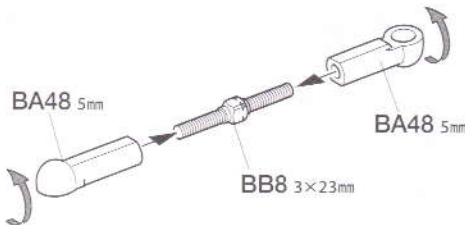
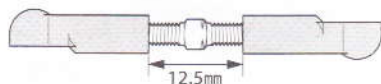
FF-03L



26

プッシュロッドの組み立て
Push rod
Schubstange
Barre de poussée

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

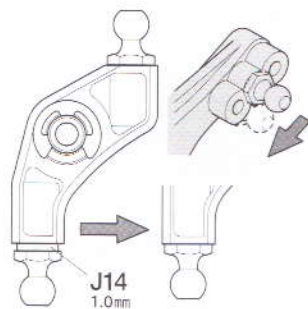


27

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×1

3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA8 ×1

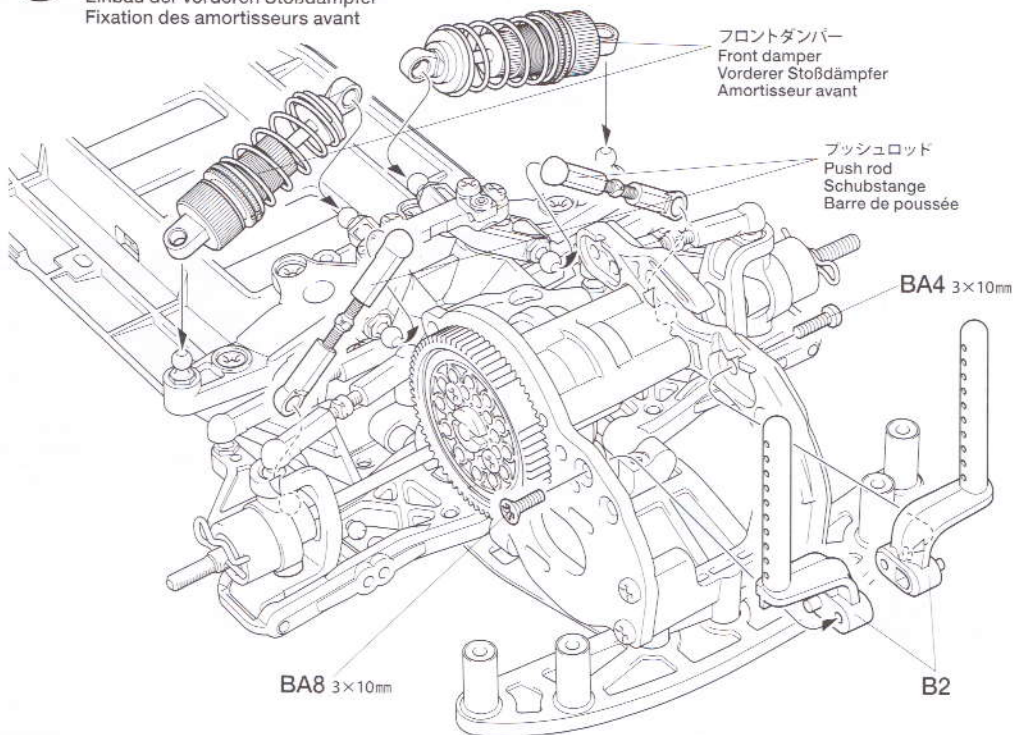
★ダンパーの取り付け位置を変えることによってセッティングの幅が広がります。
★Settings can be made by selecting damper attachment positions.
★Einstellungen können durch die Wahl der Dämpfer-Befestigungspunkte vorgenommen werden.
★Les réglages peuvent s'effectuer en modifiant la position d'amortisseur.



★図の位置にスペーサーを取り付けることでダンパーの取り付け位置を変えることと同じ効果が得られます。
★Adding spacer produces the same effect as changing damper attachment position.
★Die Hinzunahme von Distanzstücken bewirkt den gleichen Effekt wie eine Veränderung der Position der Dämpfer-Befestigung.
★L'ajout d'une entretoise a le même effet que le changement du point de fixation de l'amortisseur.

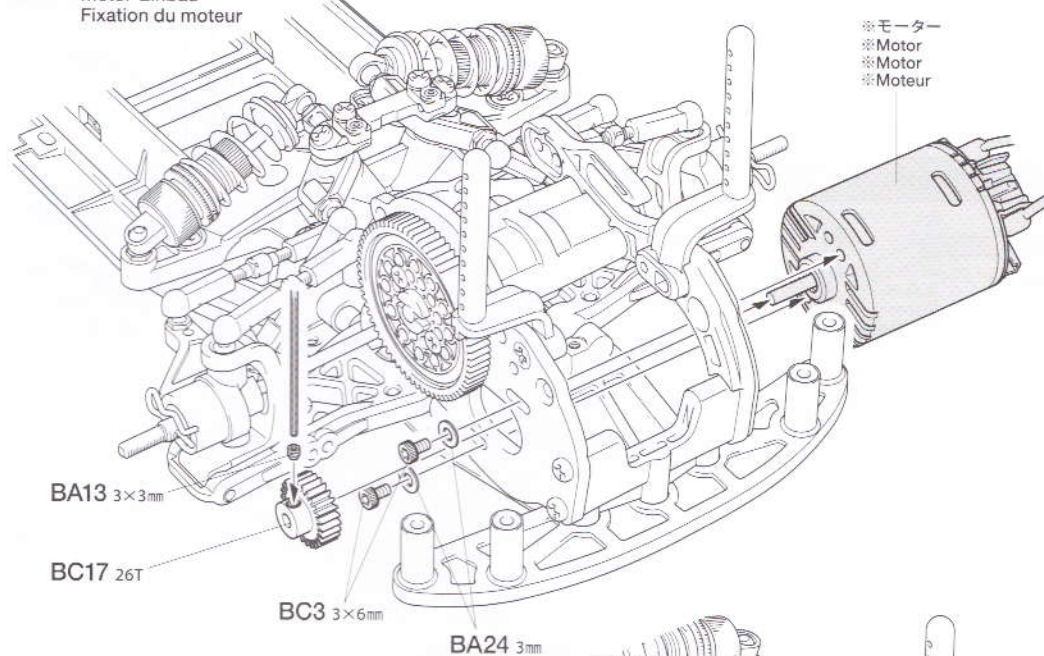
27

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



28

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



28

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA6 ×2

3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC3 ×2

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BA13 ×1

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA24 ×2

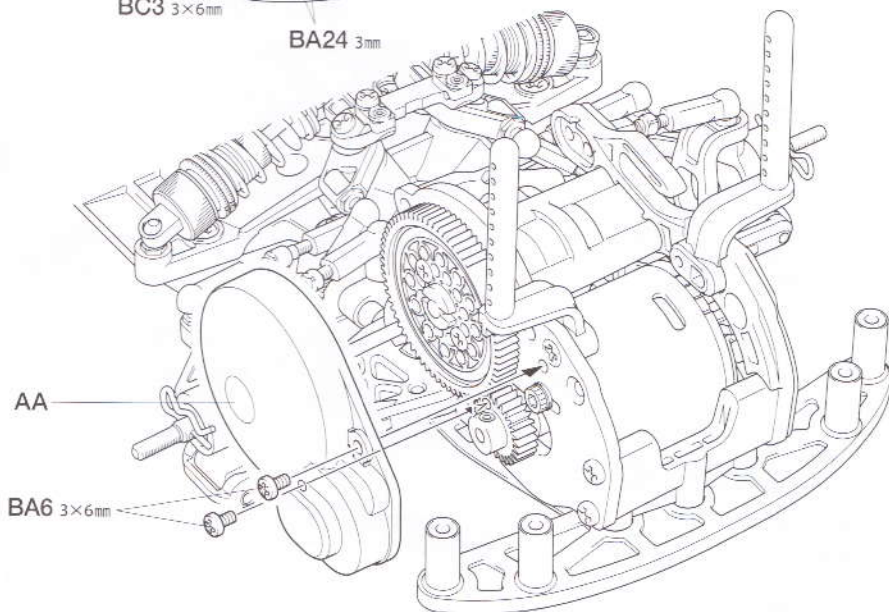
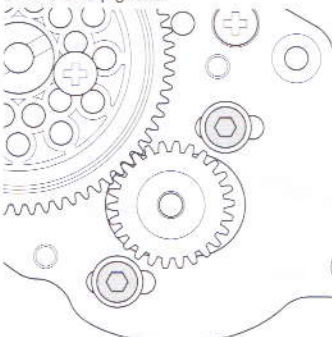
26Tピニオンギヤ
26T Pinion gear
26Z Motorritzel
Pignon moteur 26 dents
BC17 ×1

★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。

★Allow clearance for gears to run smoothly.

★Den Zahnradern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.

★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.



- BA5** ×1
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC13** ×1
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BC21** ×2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
- BC22** ×1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
 - 2 Loosen and extend.
 - 3 Connect charged battery.
 - 4 Switch on.
 - 5 Switch on.
 - 6 Steering reverse switch on "R".
 - 7 Trims in neutral.
 - 8 Steering wheel in neutral.
 - 9 Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Aufwickeln und langziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Schalter ein.
- 5 Schalter ein.
- 6 Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
 - 2 Dérouler et déployer le fil.
 - 3 Charger complètement la batterie.
 - 4 Mettre en marche.
 - 5 Mettre en marche.
 - 6 L'inverseur de servo de direction sur "R".
 - 7 Placer les trims au neutre.
 - 8 Le volant de direction au neutre.
 - 9 Le servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

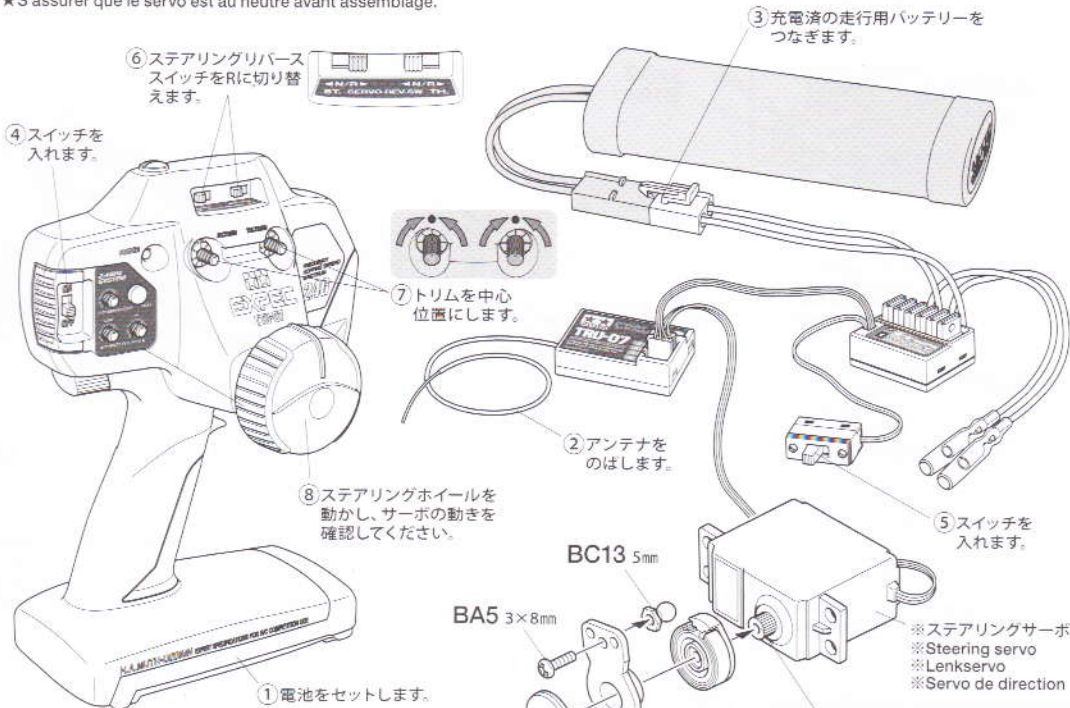
- BA4** ×2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5** ×3
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA24** ×2
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BA16** ×1
3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BA48** ×2
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

ラジオコントロールメカのチェック

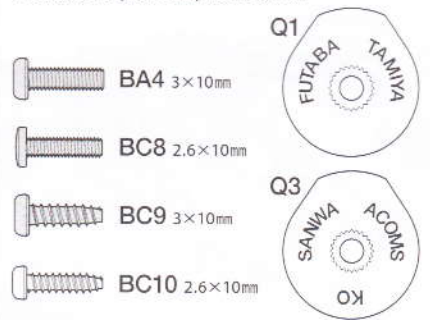
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ※ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ※Refer to the manual included with R/C unit.
- ※Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ※Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

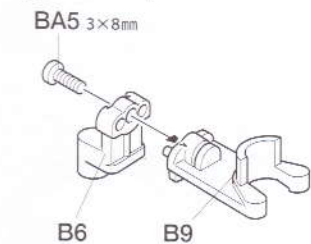


- ★使用するサーボに合わせて取り付けます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.



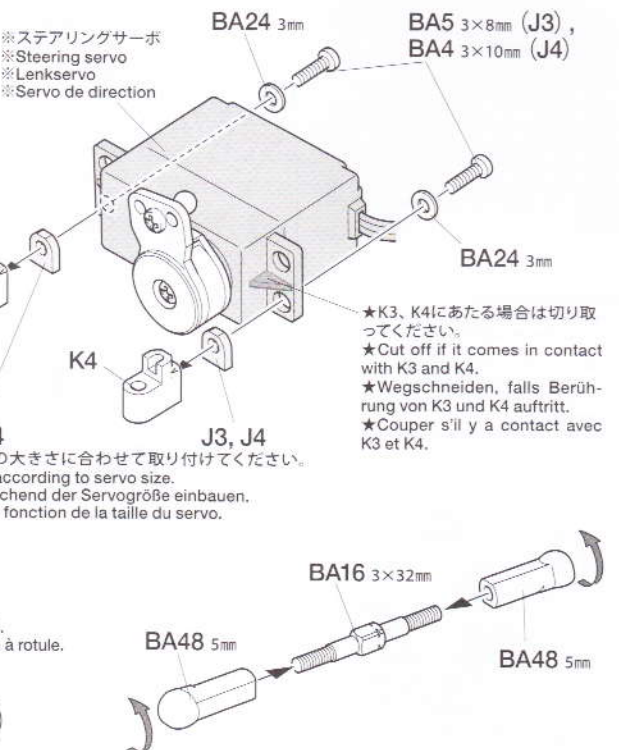
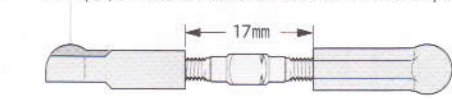
30 《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

《トランスポンダーホルダー》
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur



《ステアリングロッド》
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

- ★サーボにあたる場合は削ってください。
- ★Cut off if servo comes in direct contact with adjuster.
- ★Wegschneiden, falls das Servo am Einstellstück streift.
- ★Couper, si le servo est en contact direct avec la chape à rotule.



31

3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA8 ×2

3×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×2

3×18mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
BC5 ×1

3×10mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
BC7 ×1

バッテリーストッパー
Battery stopper
Batterie-
Anschlagstifte
Blocage de pack
BC19 ×1

3×15mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
BC6 ×1

★B3 (サーボトレイ) を使用しないでサーボをロフトデッキに取り付ける場合にBC5の代わりに取り付けます。

★Use BC6 in place of BC5 when attaching steering servo without B3 (servo tray).

★BC6 an Stelle von BC5 verwenden, wenn das Lenkservo ohne B3 (Servoträger) eingebaut wird.

★Utiliser BC6 au lieu de BC5 pour fixer le servo de direction sans B3 (berceau de servo).

31

ステアリングサーボの取り付け

Attaching steering servo

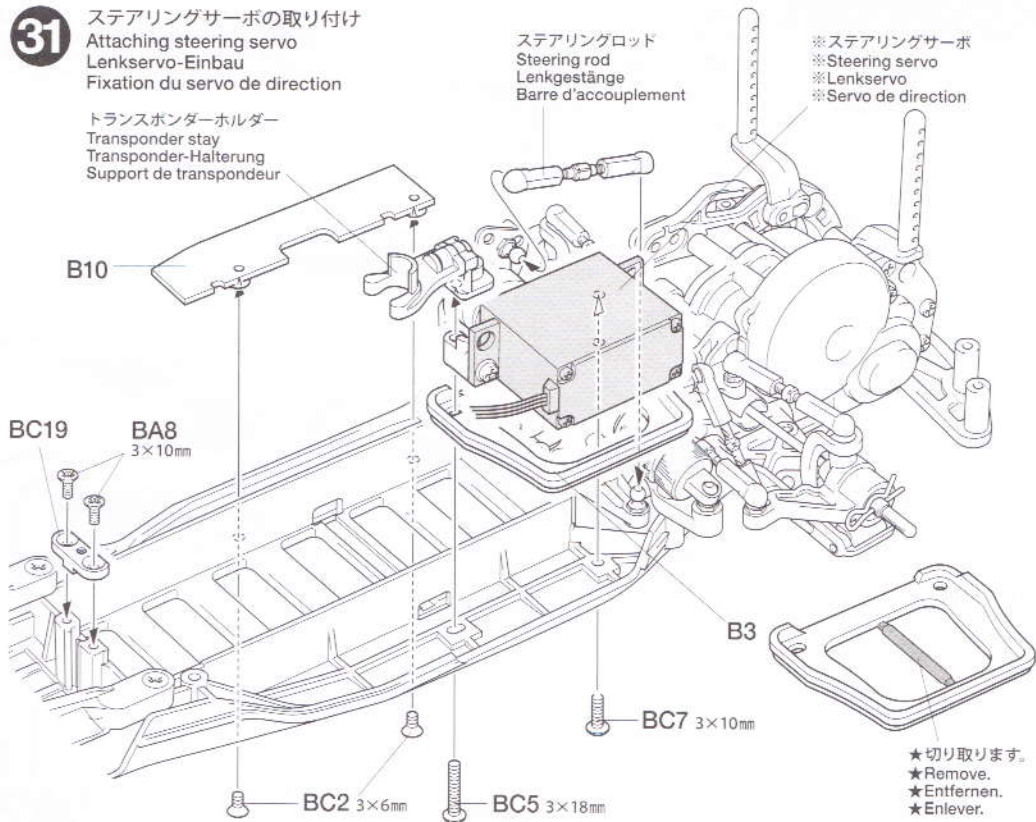
Lenkservo-Einbau

Fixation du servo de direction

トランスポンダーホルダー
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur

ステアリングロッド
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

32

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA9 ×1



★モーターへの配線は+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) をつなぎます。

★For motor cables, connect (+) to (+) and (-) to (-).

★Bei den Motorkabeln (+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.

★Pour les câbles moteur, connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

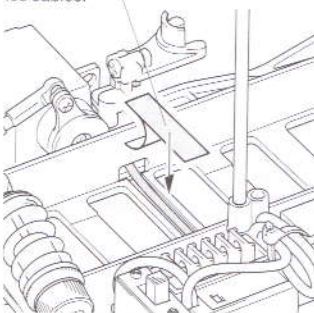
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with moving parts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht an bewegten Teilen streift.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les pièces mobiles.

アルミガラステープ
Aluminum glass tape
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium

★配線コードをカバーします。
★Apply tape to protect cables.
★Zum Schutz der Kabel Klebeband anbringen.
★Apporter de la bande pour protéger les câbles.



32

RCメカの搭載例

Attaching R/C unit

Einbau der RC-Einheit

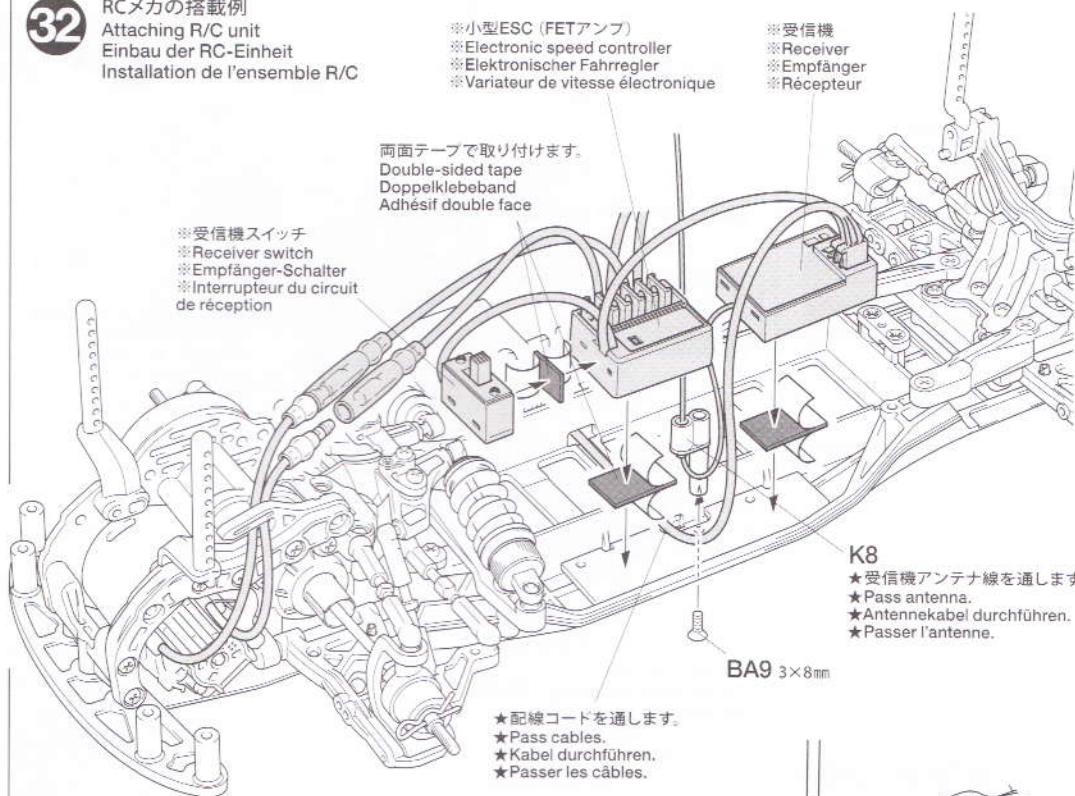
Installation de l'ensemble R/C

※小型ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

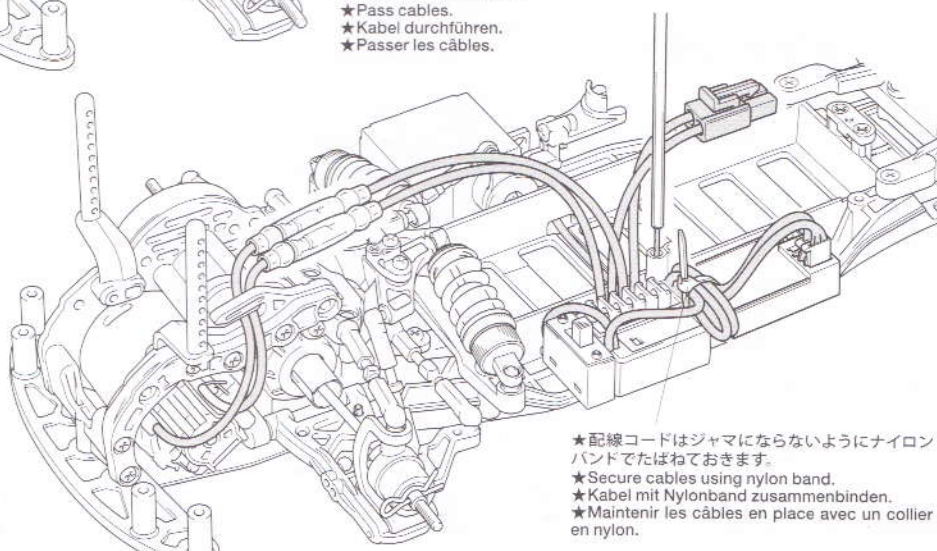
※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception



K8
★受信機アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.

★配線コードを通します。
★Pass cables.
★Kabel durchführen.
★Passer les câbles.

BA9 3×8mm



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

33

- BC4 ×4 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BC14 ×4 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
- BC16 ×4 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

★19で取り付けしたBB26 (6mmスナップピン)を外して、BC16 (2×10mmシャフト)を取り付けます。
★Remove BB26 (6mm snap pin) attached at Step 19 and attach BC16 (2x10mm shaft).
★Das im Schritt 19 angebrachte Teil BB26 (6mm Federstift) entfernen und BC16 (2x10mm Achse) anbringen.
★Enlever BB26 (épingle 6mm) fixée à l'étape 19 et fixer BC16 (axe 2x10mm)



★ホイールが当たる場合は削ってください。
★Cut off if wheels come into direct contact with adjuster.
★Wegschneiden, falls die Räder am Einstellstück streifen.
★Couper, si les roues sont en contact direct avec la chape à rotule.

★18で取り付けしたBB26 (6mmスナップピン)を外します。
★Remove BB26 (6mm snap pin) attached at Step 18.
★Das im Schritt 18 angebrachte Teil BB26 (6mm Federstift) entfernen.
★Enlever BB26 (épingle 6mm) fixée à l'étape 18.



34

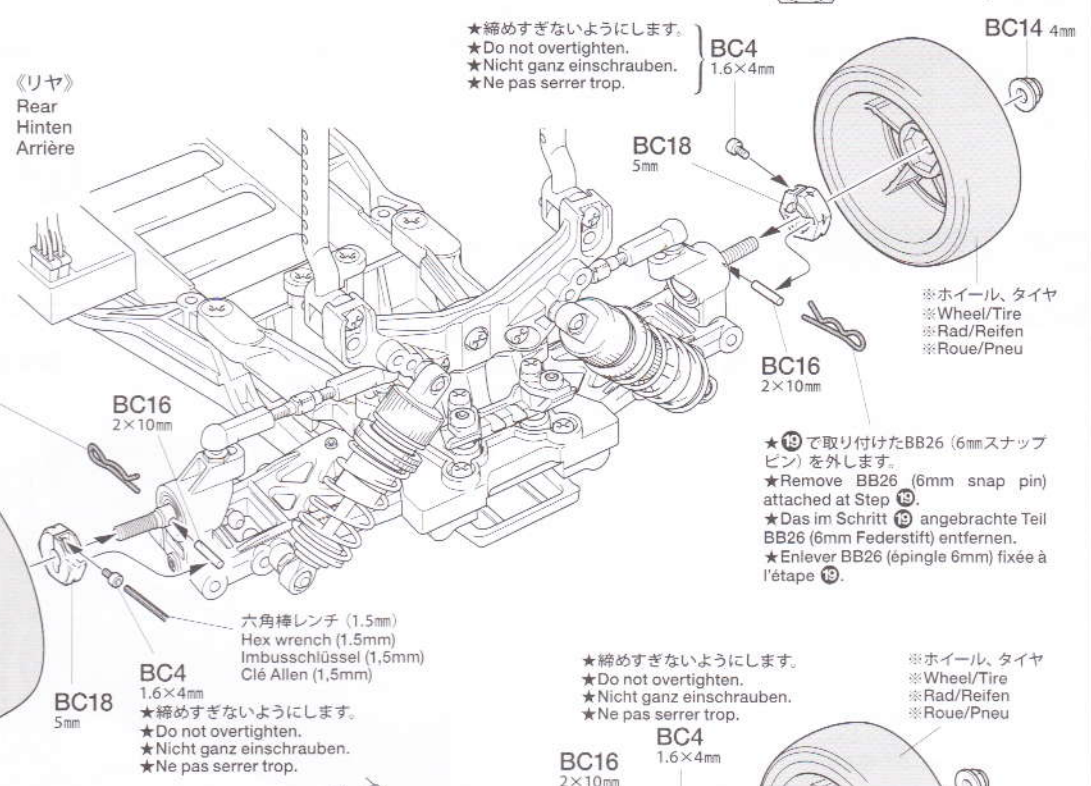
- BA4 ×4 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

TAMIYA CRAFT TOOLS
SIDE CUTTER for PLASTIC
精密ニッパー (プラスチック用)
ITEM 74001

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー L(5×100)
ITEM 74006

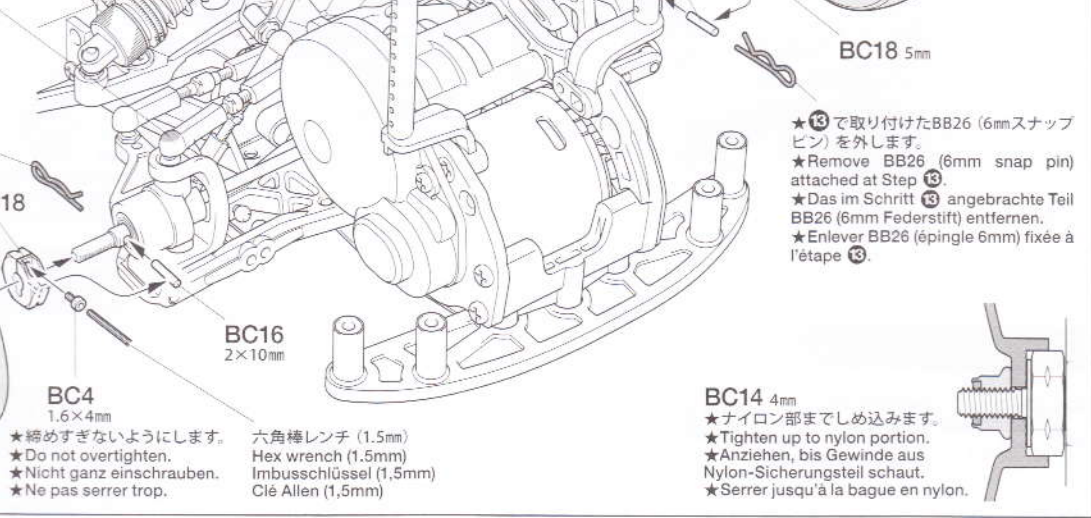
33

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

※ホイール、タイヤ
※Wheel/Tire
※Rad/Reifen
※Roue/Pneu

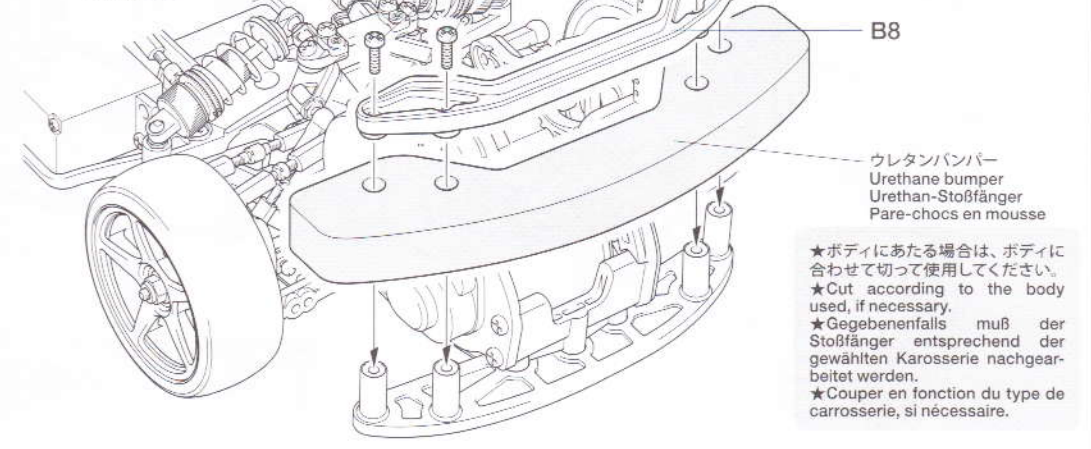


★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

※ホイール、タイヤ
※Wheel/Tire
※Rad/Reifen
※Roue/Pneu

34

ウレタンバンパーの取り付け
Attaching urethane bumper
Einbau der Urethan-Stoßfängers
Fixation du pare-chocs en mousse



★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

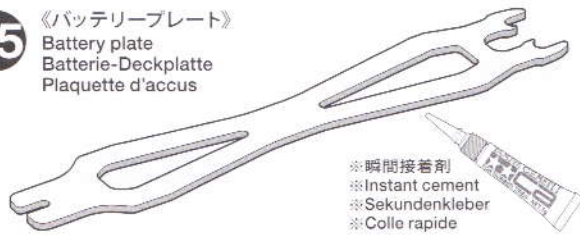
35

BA12 ×1
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC20 ×1
バッテリーナット
Battery nut
Accu Halterung
Ecrou de pack

35

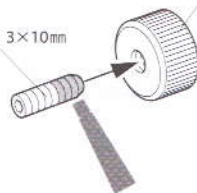
《バッテリープレート》
Battery plate
Batterie-Deckplatte
Plaquette d'accus



※瞬間接着剤
※Instant cement
※Sekundenkleber
※Colle rapide

《バッテリーナット》
Battery nut
Accu Halterung
Ecrou de pack

BA12 3×10mm



BC20

※合成ゴム系接着剤
※Synthetic rubber cement
※SynthetischenKleber
※Colle Cyanolite

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

36

BA4 ×2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

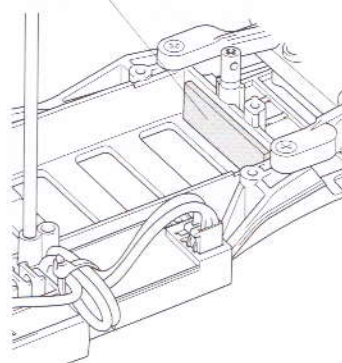
BC12 ×2
2.3mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BC11 ×1
3mmワッシャー(大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)

BC15 ×2
4.2×3.3mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

★搭載するバッテリーに合わせて取り付けてください。
★Apply according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße verwenden.
★Appliquer selon la taille du pack.



36

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

バッテリープレート
Battery plate
Batterie-Deckplatte
Plaquette d'accus

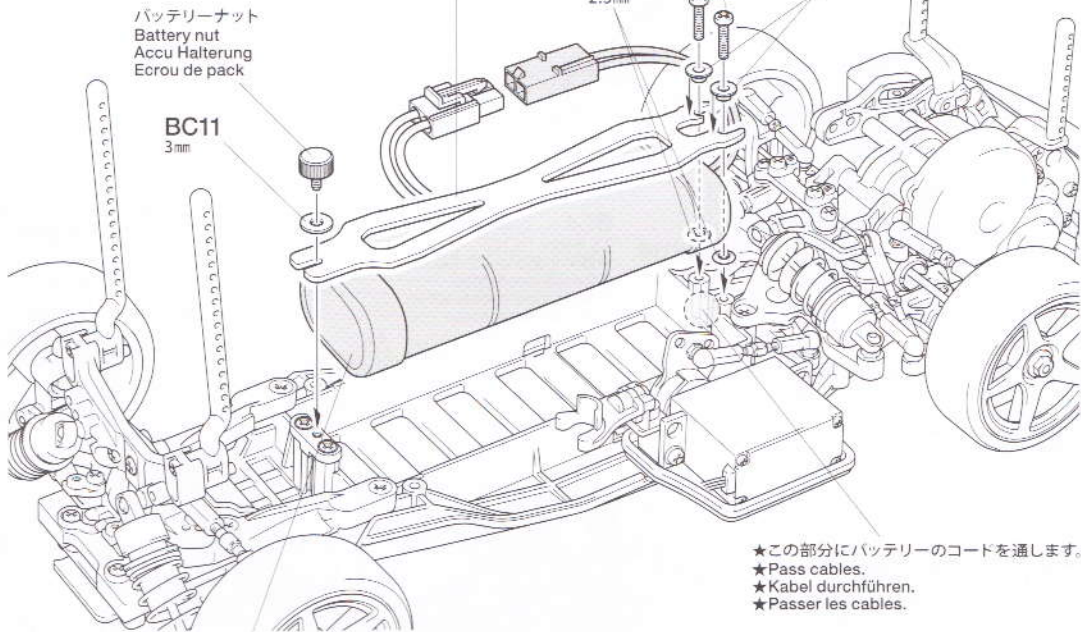
BA4 3×10mm

BC12 2.3mm

BC15 4.2×3.3mm

バッテリーナット
Battery nut
Accu Halterung
Ecrou de pack

BC11 3mm



★この部分にバッテリーのコードを通します。
★Pass cables.
★Kabel durchführen.
★Passer les cables.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

★バッテリーの大きさにあわせてビスで調節します。
★Adjust according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße einstellen.
★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

★配線コードが可動部分にあたらないように注意してください。
★Make sure cables are clear of moving parts.
★Darauf achten, dass die Kabel keine bewegten Teile berühren.
★S'assurer que les câbles ne touchent pas les pièces en mouvement.

37

BB26 ×4
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique

37

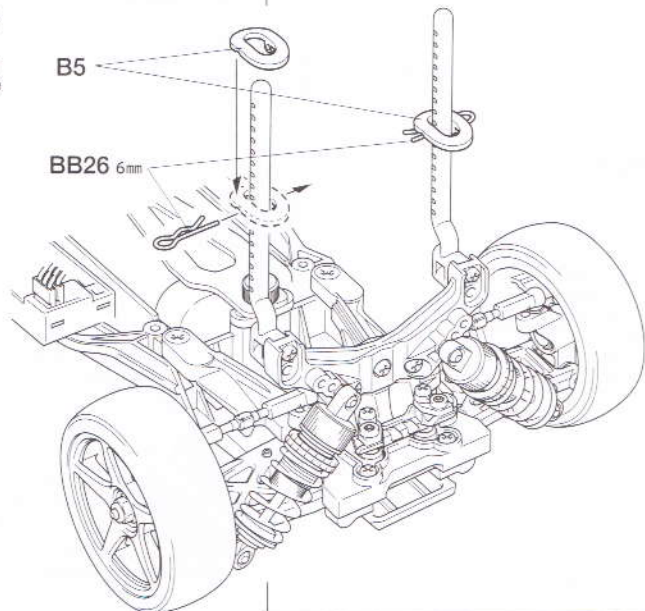
ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★取り付けるボディに合わせて6mmスナップピンの位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

B5

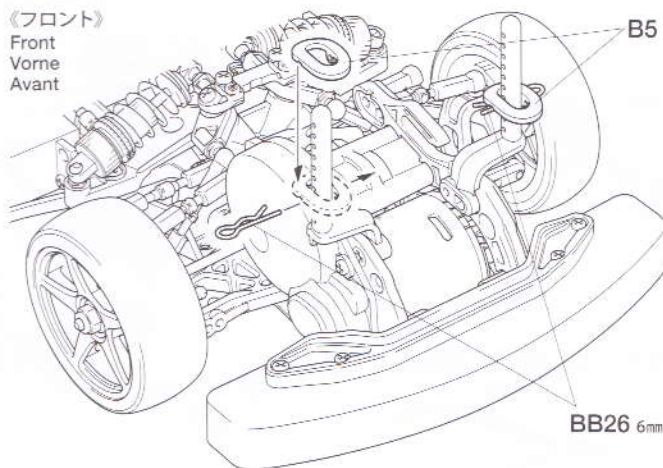
BB26 6mm



《フロント》
Front
Vorne
Avant

B5

BB26 6mm



●ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。
●Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
●Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
●Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

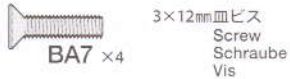
●FF-03L (ホイールベース257mm) からFF-03M (ホイールベース245mm) へは、リヤセクションの取り付け位置とリヤボディマウントの取り付けを換えるだけです。FF-03S (ホイールベース233mm) はリヤセクションのベース部品M5を前後逆にして組み立てます。

●FF-03L (long wheelbase: 257mm) can be switched to FF-03M (middle wheelbase: 245mm) by altering attachment positions of rear section and rear body mounts. For switching to FF-03S (short wheelbase: 233mm), alter attachment direction of M5.

●FF-03L (langer Radstand: 257mm) kann durch Änderung der Befestigungspunkte des Heckteils und der hinteren Karosseriehalterung an FF-03M (mittlerer Radstand 245mm) angebaut werden. Um FF-03S (kurzer Radstand: 233mm) anzubauen, die Befestigungsrichtung von M5 ändern.

●FF-03L (empattement long: 257mm) peut être transformé en le FF-03M (empattement moyen: 245mm) en changeant de points de fixation de la section arrière et des supports de carrosserie. Pour passer à FF-03S (empattement court: 257mm), installer M5 dans l'autre sens.

21

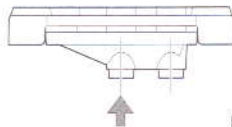


21

リヤセクションの取り付け
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont
arrière

FF-03M

リヤセクション
Rear section
Hinterteile
Pont arrière

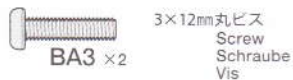


ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Chassis inférieur

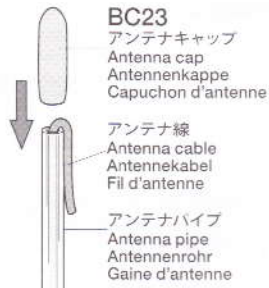
BA7 3×12mm

BA7 3×12mm

25

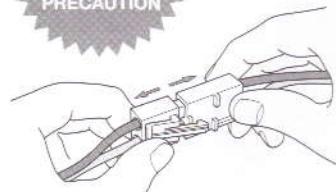


《アンテナキャップの取り付け》
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



★2.4G用RCメカの場合は使用しません。
★BC20 is not required for 2.4GHz receiver.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION

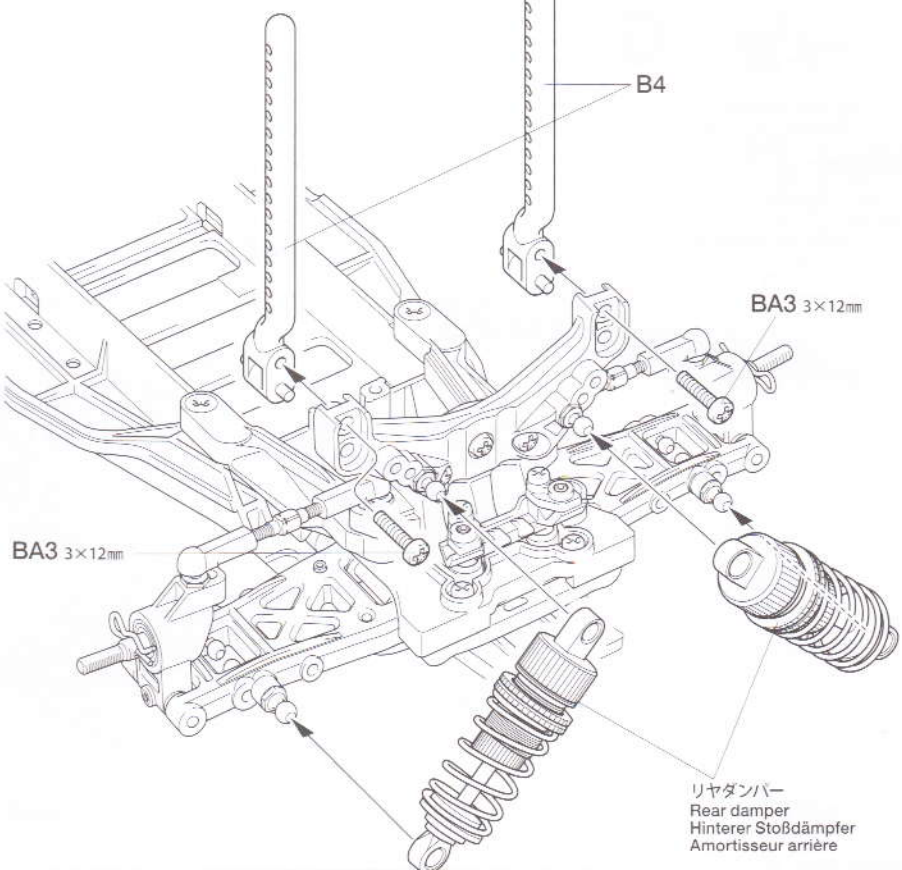


★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

25

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

FF-03M



16

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×4

3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA8 ×4

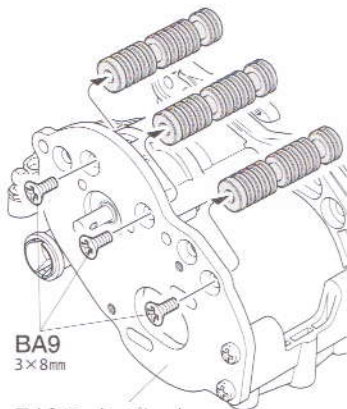
21

3×12mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×4

OPTIONS

※OP.924 DF-03ヒートシンクバーセット
※53924 DF-03 Heat Sink Bar Set



BA9
3×8mm

アルミモータープレート
Aluminum motor plate
Aluminium-Motor-Platte
Plaque-moteur aluminium

《予備パーツ》

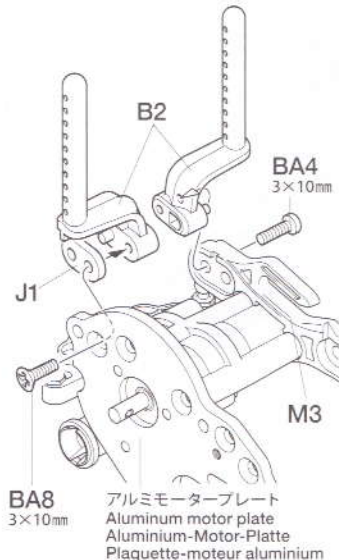
Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てて余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.



BA8
3×10mm

アルミモータープレート
Aluminum motor plate
Aluminium-Motor-Platte
Plaque-moteur aluminium

16

リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

FF-03S

★取り付ける部品の向きに注意してください。

★Note parts attachment direction.

★Die Befestigungsrichtung der Teile beachten.

★Noter le sens d'installation des pièces.

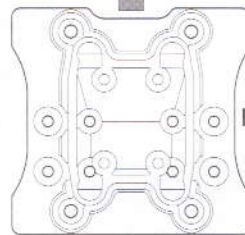


BA29 サスマウント 1XD
×1
Suspension mount 1XD
Aufhängungs-Befestigung 1XD
Support de suspension 1XD



BB22 サスマウント 1A
×1
Suspension mount 1A
Aufhängungs-Befestigung 1A
Support de suspension 1A

(フロント)
Front
Vorne
Avant



M5

BA4 3×10mm

BA8
3×10mm

BA8 3×10mm

K10

K9

J7

BA29 1XD

BA4 3×10mm

リヤアーム《L》
Rear arm
Hintere Lenker
Triangle arrière

リヤアーム《R》
Rear arm
Hintere Lenker
Triangle arrière

J7

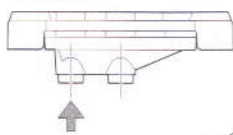
BB22 1A

21

リヤセクションの取り付け
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont
arrière

FF-03S

リヤセクション
Rear section
Hinterteile
Pont arrière



ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

BA7 3×12mm

BA7 3×12mm

BA7 3×12mm

25



3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。

オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部に詰まって走行不能になります。

●This chassis is intended for on-road driving.

If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.

Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.

Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

●タミヤ

インターネットホームページアドレス

www.tamiya.com

25

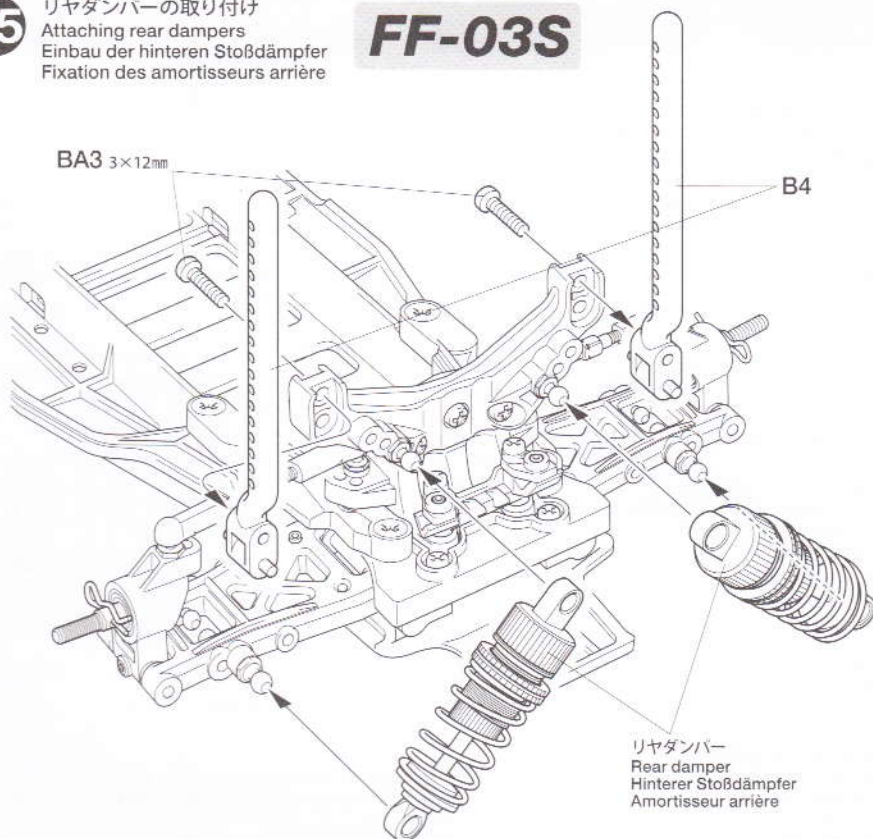
リヤダンパーの取り付け

Attaching rear dampers

Einbau der hinteren Stoßdämpfer

Fixation des amortisseurs arrière

FF-03S



Setting-Up

●ダンパーセッティング

ダンパーオイルの変更やダンパー取り付け位置を換える事で、走行場所に合ったセッティングをしてください。リヤダンパーセッティングとして、リヤダンパステー、リヤアームを前後逆に取り付ける事で、ホイールベース内側にリヤダンパーを取り付けることもできます。

●Damper setting

Adjust dampers according to running conditions by changing coil springs or damper attachment positions. Rear dampers can also be attached within wheelbase by altering the attachment direction of rear damper stay and rear suspension arms.

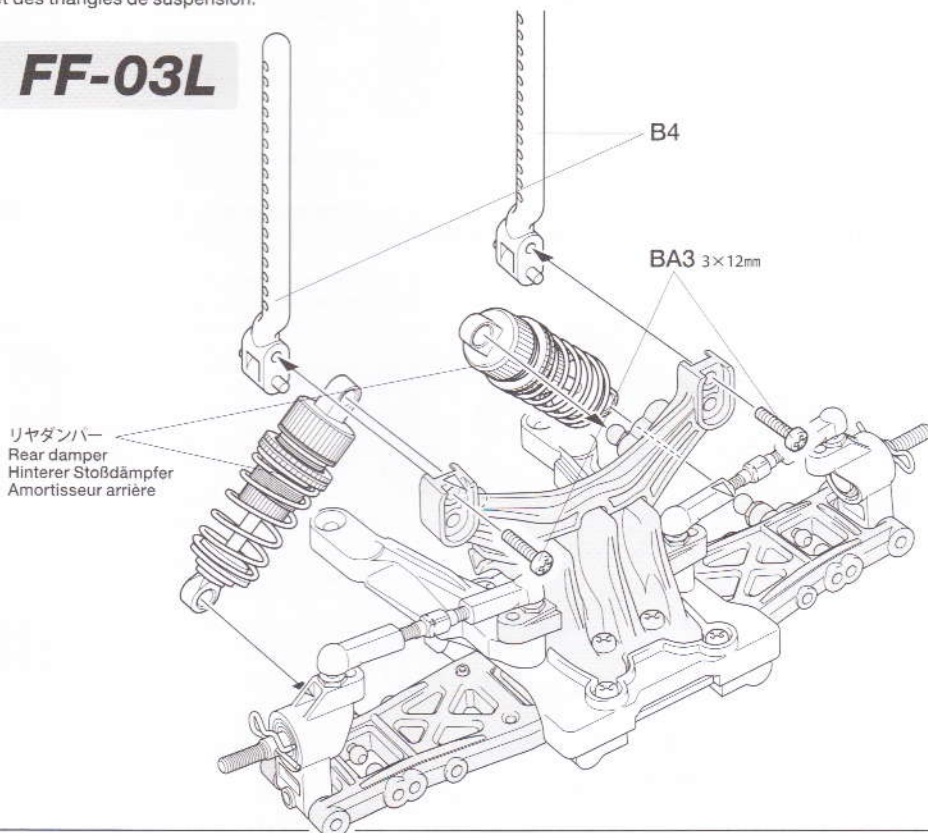
●Dämpfereinstellung

Die Dämpfer durch Auswechseln der Schraubenfedern oder der Dämpfer-Befestigungspunkte entsprechend den Fahrbedingungen einstellen. Die hinteren Dämpfer können auch innerhalb des Radstands durch Veränderung der Befestigungsrichtung der hinteren Dämpferhalterung und der hinteren Aufhängungs-Lenker angebracht werden.

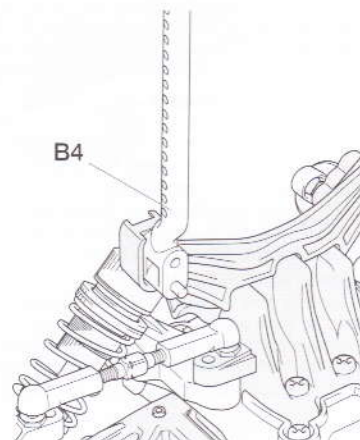
●Réglage d'amortissement

Régler l'amortissement en fonction des conditions de course en changeant les ressorts ou les points de fixation des amortisseurs. Les amortisseurs arrière peuvent être fixés à l'intérieur en changeant le sens d'installation du support et des triangles de suspension.

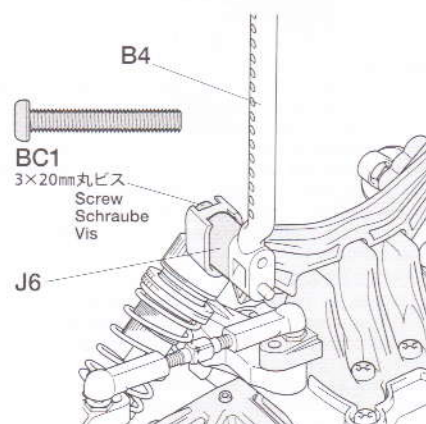
FF-03L



FF-03M



FF-03S



Setting-Up

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different inner sponges or tire inserts (soft, medium and hard).

●REIFEN Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts (souples, medium et durs).

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

$$\text{計算式 Formula} \left(\frac{\text{スーパーギヤ歯数 (68T) Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数 Pinion gear teeth}} \times 2.60 \right) : 1$$

★ピニオンギヤは市販の06モジュールギヤを使用してください。
★Use 06 module pinion gear.

(キット標準) 68Tスーパーギヤ Spur gear

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	21T	8.42 : 1	26T	6.80 : 1
		22T	8.04 : 1	27T	6.55 : 1
18T	9.82 : 1	23T	7.69 : 1	28T	6.31 : 1
19T	9.31 : 1	24T	7.37 : 1	29T	6.10 : 1
20T	8.84 : 1	25T	7.07 : 1		

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBA12(3×10mmホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

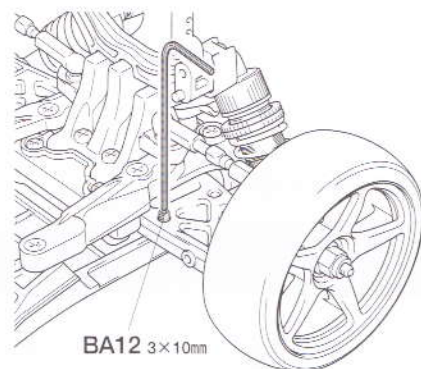
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

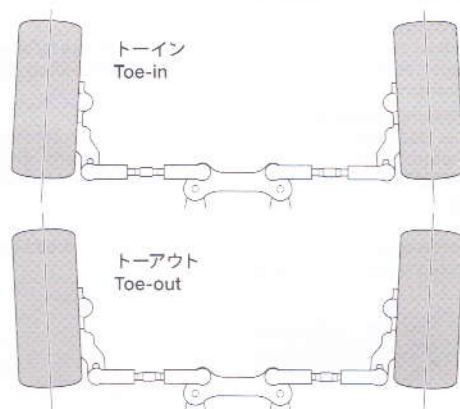
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

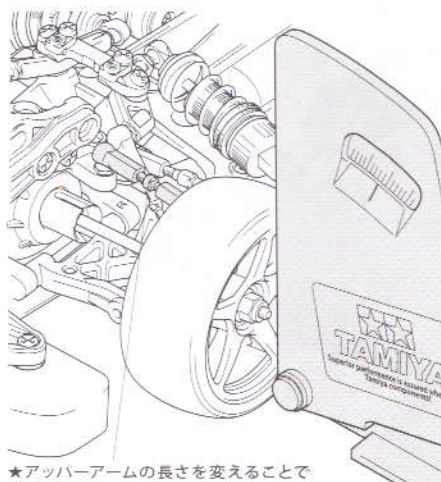
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Krümmungswinkels bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

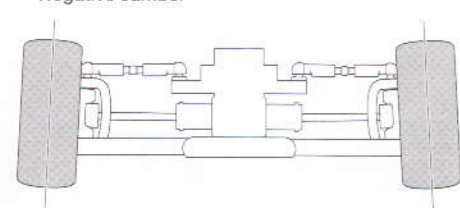
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

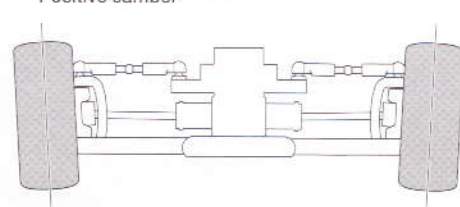


★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
★Adjust arm length by rotating adjuster.

ネガティブキャンバー
Negative camber



ポジティブキャンバー
Positive camber



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federn etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

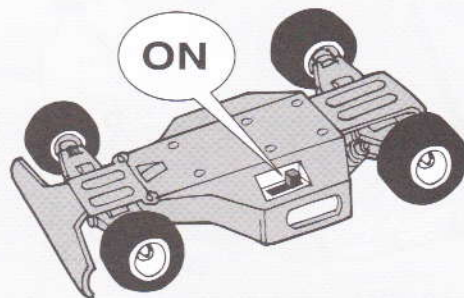
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

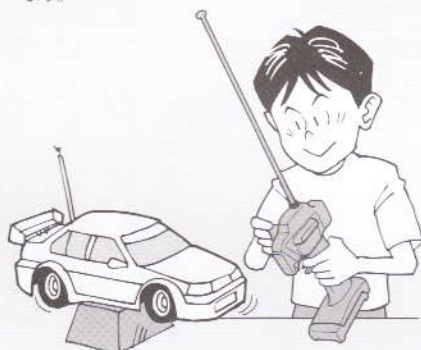
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



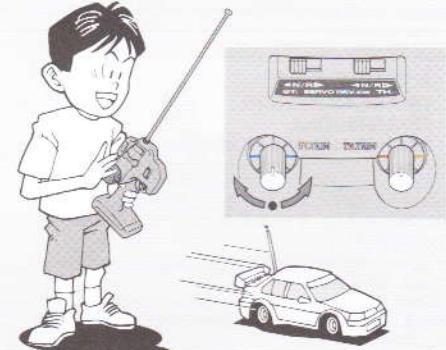
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



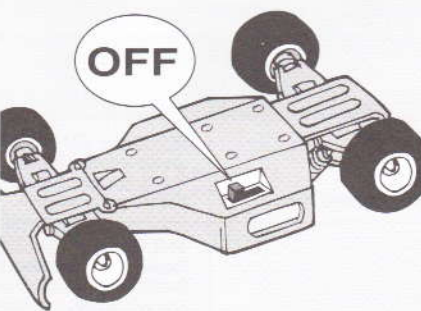
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



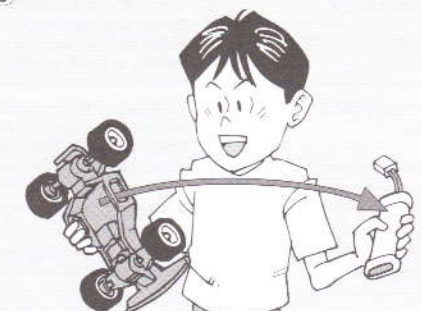
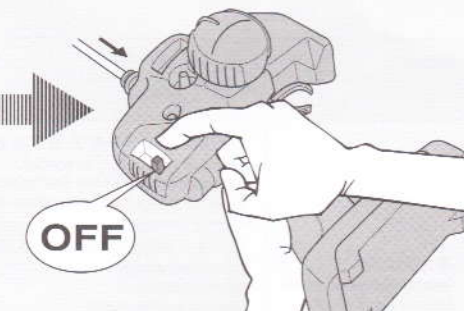
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



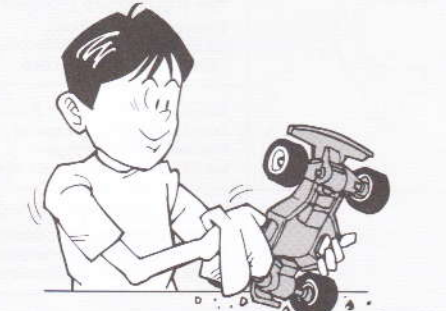
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



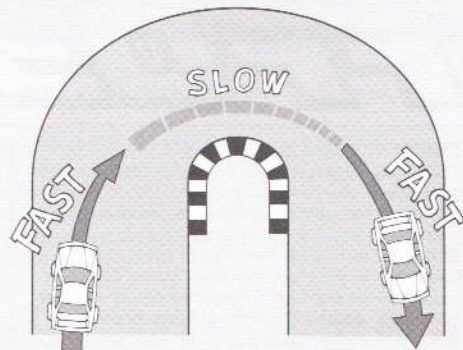
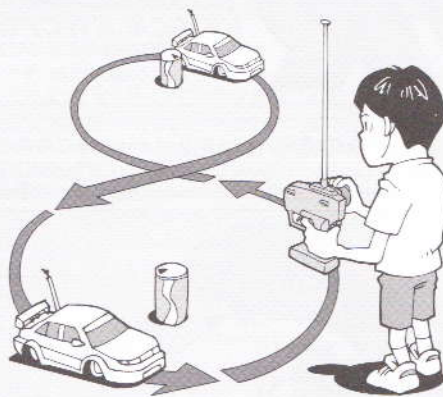
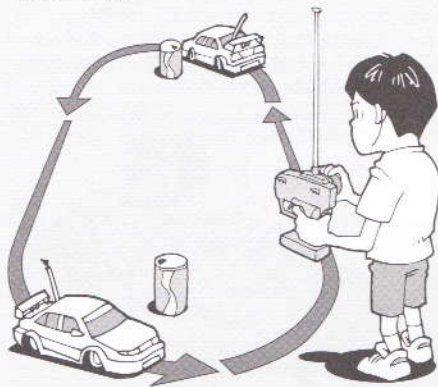
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT



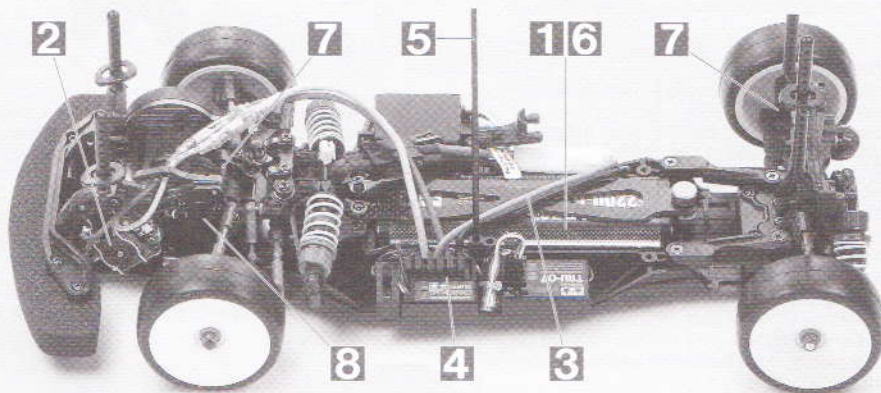
- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.

- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- ★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
- ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
- ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
- ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

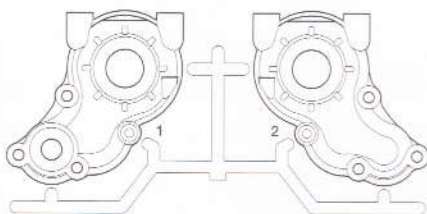


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

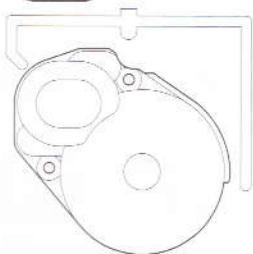
PARTS

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

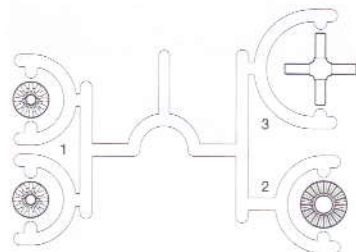
A PARTS ×1
19008152



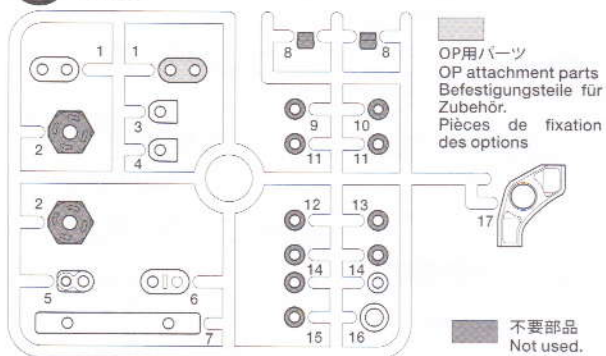
AA PARTS ×1
19005983



GV PARTS ×2
51460



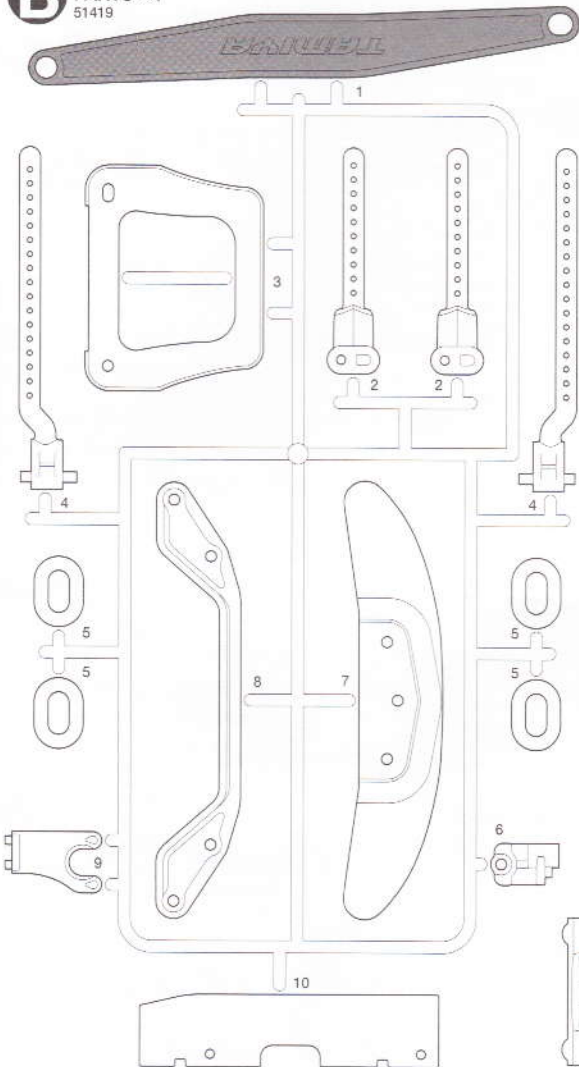
J PARTS ×2
19115283



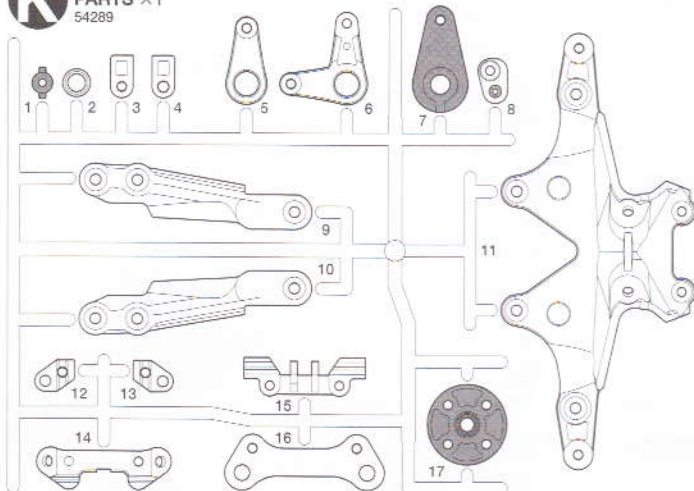
OP用/パーツ
OP attachment parts
Befestigungsteile für
Zubehör.
Pièces de fixation
des options

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

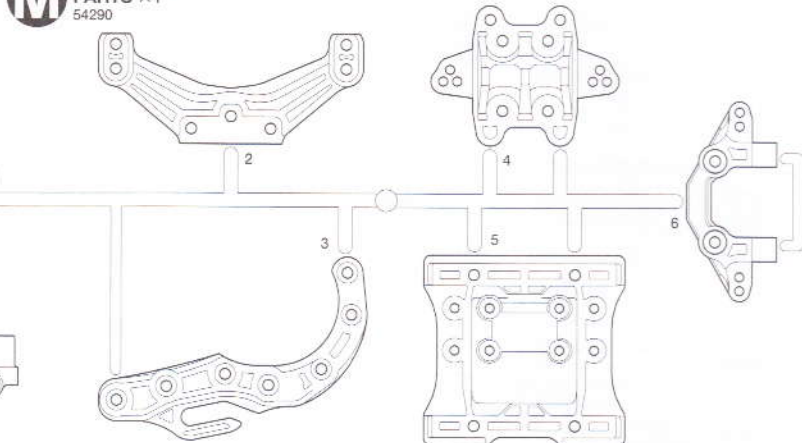
B PARTS ×1
51419



K PARTS ×1
54289



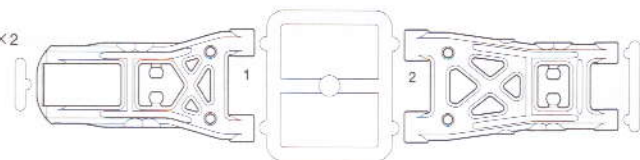
M PARTS ×1
54290



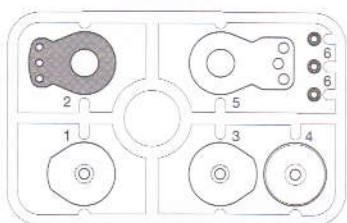
C PARTS ×1
51332



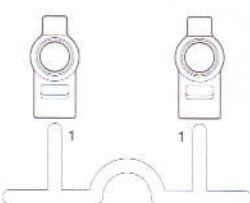
D PARTS ×2
53928



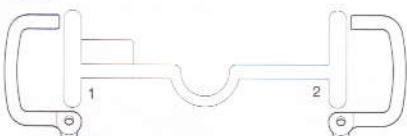
Q PARTS ×1
51000



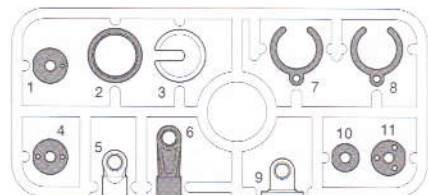
E PARTS ×1
51333



F PARTS ×1
54031

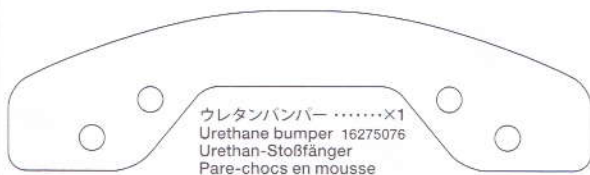


V PARTS ×4
53334



PARTS

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



ウレタンバンパー×1
 Urethane bumper 16275076
 Urethan-Stoßfänger
 Pare-chocs en mousse

- ロワデッキ×1
 Lower deck 19335571
 Chassisboden
 Châssis inférieur
- アンテナパイプ×1
 Antenna pipe 16095010
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne
- 注意ステッカー×1
 Caution sticker
 Vorsicht Sticker
 Sticker de precaution
- バッテリープレート×1
 Battery plate 13404009
 Batterie-Deckplatte
 Plaque d'accus

アルミガラステープ×1
 Aluminum glass tape 53351
 Aluminium-Glasfaser Klebeband
 Bande renforcée aluminium
 (50x50mm)

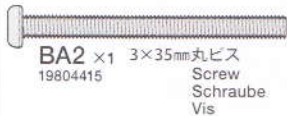
シリコンデフオイル×1
 (#100000・透明) 54294
 Differential oil
 Differentialöl
 Huile de différentiel

A 1~12

アルミモータープレート×1
 Aluminum motor plate 13450249
 Aluminium-Motor-Platte
 Plaque-moteur aluminium



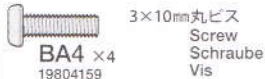
BA1 ×2 3×48mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



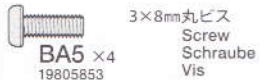
BA2 ×1 3×35mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



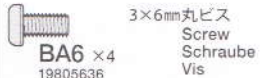
BA3 ×2 3×12mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



BA4 ×4 3×10mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



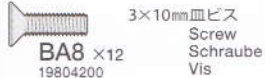
BA5 ×4 3×8mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



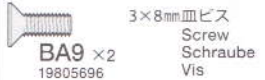
BA6 ×4 3×6mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



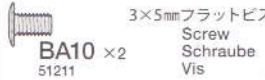
BA7 ×7 3×12mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



BA8 ×12 3×10mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



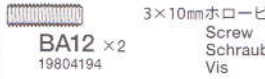
BA9 ×2 3×8mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



BA10 ×2 3×5mmフラットビス
 Screw Schraube Vis



BA11 ×4 2×8mm六角皿タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



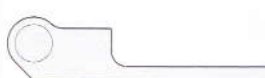
BA12 ×2 3×10mmホロービス
 Screw Schraube Vis



BA13 ×2 3×3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau



BA14 ×13 5mmビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule



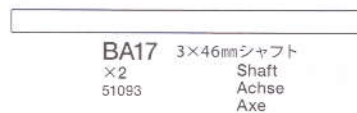
BA29 3×3mmイモネジ
 Suspension mount 1xD
 Aufhängungs-Befestigung 1xD
 Support de suspension 1xD



BA15 サスボール
 Suspension ball
 Aufhängungs-Kugel
 Rotule de suspension



BA16 3×32mmターンバックルシャフト
 Turn-buckle shaft
 Spann-Achse
 Biellette à pas inversés



BA17 3×46mmシャフト
 Shaft Achse Axe



BA18 2×9mmシャフト
 Shaft Achse Axe



BA19 2×8mmシャフト
 Shaft Achse Axe



BA20 1.6×8mmシャフト
 Shaft Achse Axe



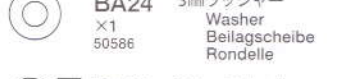
BA21 ×2 53126
 1510ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes



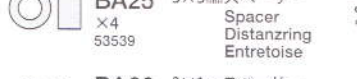
BA22 1050ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes



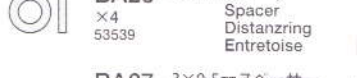
BA23 840ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes



BA24 3mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle



BA25 3×3mmスぺーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise



BA26 3×1mmスぺーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise



BA27 3×0.5mmスぺーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise



BA28 850メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal



BA29 サスマウント 1xD
 Suspension mount 1xD
 Aufhängungs-Befestigung 1xD
 Support de suspension 1xD



BA30 7mm Oリング
 O-ring
 O-Ring
 Joint torique



BA31 5mm Oリング
 O-ring
 O-Ring
 Joint torique



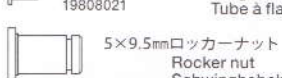
BA32 ×2 10×0.2mmシム
 Shim Scheibe Cale



BA33 ×2 5×10×0.3mmシム
 Shim Scheibe Cale



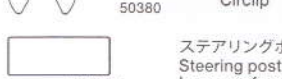
BA34 ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
 Flanged tube
 Kragenrohr
 Tube à flasque



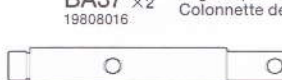
BA35 ×2 5×9.5mmロッカーナット
 Rocker nut
 Schwinghebelzapfen
 Ecrou de culbuteur



BA36 4mm Eリング
 E-Ring
 Circlip



BA37 ×2 ステアリングポスト
 Steering post
 Lagerzapfen der Lenkung
 Colonnette de direction



BA38 ×1 スパーギヤシャフト
 Spur gear shaft
 Stirradwelle
 Axe de couronne



BA39 ×1 アイドラーシャフト
 Idler shaft
 Spannwellen
 Axe de poulie-guide



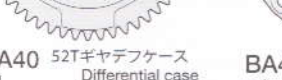
BA40 52Tギヤデフケース
 Differential case
 Differentialgehäuse
 Carter de différentiel



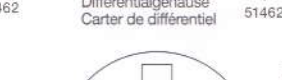
BA41 ギヤデフカバー
 Differential cover
 Differential-Abdeckung
 Couverture de différentiel



BA42 5mmアダプター
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule



BA42 ×1 51464
 デフガスケット
 Differential gasket
 Differentialge-
 häuse-Dichtung
 Joint de carter de
 différentiel



BA42 ×1 51464
 デフガスケット
 Differential gasket
 Differentialge-
 häuse-Dichtung
 Joint de carter de
 différentiel



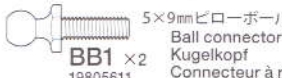
BA42 ×1 51464
 デフガスケット
 Differential gasket
 Differentialge-
 häuse-Dichtung
 Joint de carter de
 différentiel



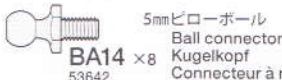
BA42 ×1 51464
 デフガスケット
 Differential gasket
 Differentialge-
 häuse-Dichtung
 Joint de carter de
 différentiel



BB2 ×2 5×9mm六角ビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule



BA15 サスボール
 Suspension ball
 Aufhängungs-Kugel
 Rotule de suspension

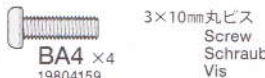


BA15 5mmビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule



BA22 1050ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

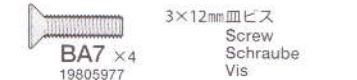
B 13~24



BA4 ×4 3×10mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



BA5 ×11 3×8mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



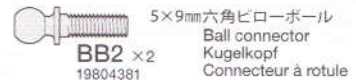
BA7 ×4 3×12mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



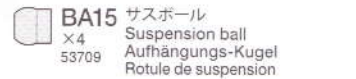
BA8 ×6 3×10mm丸ビス
 Screw Schraube Vis



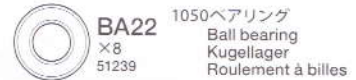
BA12 ×2 3×10mmホロービス
 Screw Schraube Vis



BB2 ×2 5×9mm六角ビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule









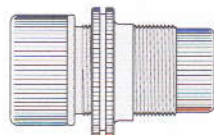

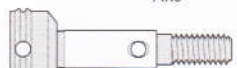


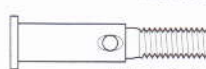












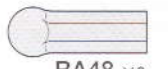

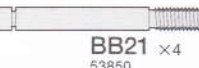

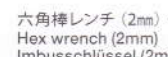


BA15 サスボール
 Suspension ball
 Aufhängungs-Kugel
 Rotule de suspension

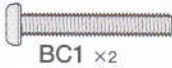
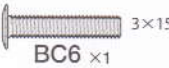


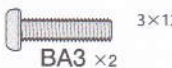




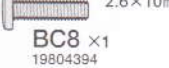





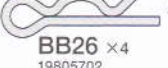
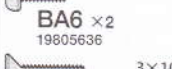

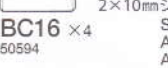



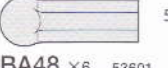
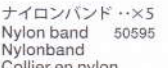
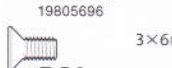


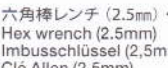



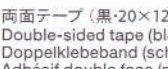
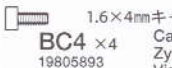

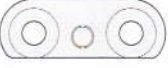



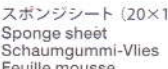



BA22 1050ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

B

	BA25 3×3mm スペース Spacer Distanzring Entretoise ×4 53539		BA16 3×32mm ターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés ×2 54249		BA29 サスマウント 1XD Suspension mount 1XD Aufhängungs-Befestigung 1XD Support de suspension 1XD ×1 54064
	BA26 3×1mm スペース Spacer Distanzring Entretoise ×4 53539		BB8 3×23mm ターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés ×2 54248		BB22 サスマウント 1A Suspension mount 1A Aufhängungs-Befestigung 1A Support de suspension 1A ×1 13454534
	BB3 3×0.7mm スペース Spacer Distanzring Entretoise ×2 19805645		BB9 ×2 44mm スイングシャフト Swing shaft Querwelle Axe 54078		BB23 ×4 19804367 ダンパーシリンダー Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur
	BA27 3×0.5mm スペース Spacer Distanzring Entretoise ×4 53539		BB10 ×2 ホイールアクスル Wheel axle Rad-Achse Axe de roue 19805502		BB15 ヒストン Piston Kolben ×4 53573
	BB4 4.6×4.7mm フランジパイプ Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque ×2 51100		BB11 ×2 リヤホイールアクスル Rear wheel axle Rad-Achse hinten Axe de roue arrière 51445		BB16 ロッドガイド Rod guide Stangenführung Guide d'axe ×4 53574
	BA34 4.5×3.5mm フランジパイプ Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque ×2 19808021		BB12 ×2 アクスルリング Axle ring Achsring Moyeu 51444		BB17 2mm シャフトガイド Shaft guide Stangenführung Guide d'axe ×4 19808077
	BA17 3×46mm シャフト Shaft Achse Axe ×2 51093		BB13 ×2 クロスジョイント Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé 51444		BB18 12mm オリング O-ring O-Ring Joint torique ×4 19444361
	BB5 2.6×25mm シャフト Shaft Achse Axe ×2 53825		BB14 ×8 2mm Eリング E-Ring Circlip 50588		BB19 3mm オリング (シリコン) Silicone O-ring Silikon-O-Ring Joint silicone ×4 53574
	BB6 2.6×22mm シャフト Shaft Achse Axe ×2 53825		BB20 オイルシール Oil seal Ölabdichtung Joint d'étanchéité ×4 53576		BA48 ×8 5mm アジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule 53601
	BB7 ×2 2×9.8mm シャフト Shaft Achse Axe 19805776 51444		BB21 ×4 ピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston 53850		BB26 ×4 6mm スナップピン Snap pin Federstift Epingle métallique 19805702
					六角棒レンチ (2mm)×1 Hex wrench (2mm) 12990027 Imbusschlüssel (2mm) Clé Allen (2mm)
					ダンパーオイル×1 Damper oil 53443 Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs

C 25~37

	BC1 ×2 3×20mm 丸ビス Screw Schraube Vis 19805895		BC6 ×1 3×15mm フラットビス Screw Schraube Vis 19808014		BC14 4mm フランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque ×4 53159		BC20 バッテリーナット Battery nut Accu Halterung Ecrou de pack ×1 13458063
	BA3 ×2 3×12mm 丸ビス Screw Schraube Vis 19805898		BC7 ×1 3×10mm フラットビス Screw Schraube Vis 19804418		BC15 4.2×3.3mm フランジパイプ Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque ×2 19804454		BC21 ×2 51000 サーボセイバー springs (小) Servo saver spring (small) Servo-Saver-Feder (klein) Ressort de sauve-servo (petit)
	BA4 ×10 3×10mm 丸ビス Screw Schraube Vis 19804159		BC8 ×1 2.6×10mm バインドビス Screw Schraube Vis 19804394		BA16 3×32mm ターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés ×1 54249		BC22 ×1 51000 サーボセイバー springs (大) Servo saver spring (large) Servo-Saver-Feder (groß) Ressort de sauve-servo (grand)
	BA5 ×4 3×8mm 丸ビス Screw Schraube Vis 19805853		BC9 ×1 3×10mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 50577		BB8 3×23mm ターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés ×2 54248		BB26 ×4 6mm スナップピン Snap pin Federstift Epingle métallique 19805702
	BA6 ×2 3×6mm 丸ビス Screw Schraube Vis 19805636		BC10 ×1 2.6×10mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 50575		BC16 ×4 2×10mm シャフト Shaft Achse Axe 50594		BC23 ×1 84189 アンテナキャップ Antenna cap Antennenkappe Capuchon d'antenne
	BA8 ×3 3×10mm 皿ビス Screw Schraube Vis 19804200		BA12 ×1 3×10mm ホロービス Screw Schraube Vis 19804194		BA48 ×6 5mm アジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule 53601		ナイロンバンド×5 Nylon band 50595 Nylonband Collier en nylon
	BA9 ×3 3×8mm 皿ビス Screw Schraube Vis 19805696		BC11 ×1 3mm ワッシャー (大) Washer (large) Beilagscheibe (groß) Rondelle (grande) 19805818		BC17 ×1 26T ビニオンギヤ 26T Pinion gear 26Z Motorritzel Pignon moteur 26 dents 54228		六角棒レンチ (2.5mm)×1 Hex wrench (2.5mm) 50038 Imbusschlüssel (2,5mm) Clé Allen (2,5mm)
	BC2 ×2 3×6mm 皿ビス Screw Schraube Vis 19804286		BA24 ×4 3mm ワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle 50586		BC18 ×4 5mm ホイールハブ Wheel hub Radnabe Moyeu de roue 53823		両面テープ (黒・20×120mm)×1 Double-sided tape (black) 50171 Doppelklebeband (schwarz) Adhésif double face (noir)
	BC3 ×2 3×6mm キャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19808013		BC12 ×2 2.3mm オリング O-ring O-Ring Joint torique 19804479		BC19 ×1 13458062 バッテリーストッパー Battery stopper Batterie-Anschlagstift Blocage de pack		スポンジテープ (15×150mm)×1 Sponge tape 16294011 Schaumgummi-Klebeband Bande mousse
	BC4 ×4 1.6×4mm キャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique 19805893		BC13 ×1 5mm ビローボールナット Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule 53640				スポンジシート (20×100mm)×1 Sponge sheet 16295014 Schaumgummi-Vlies Feuille mousse
	BC5 ×1 3×18mm フラットビス Screw Schraube Vis 19804417						

